

Página 3



António Braga mantém projeto inicial para ex-Consulado de Portugal em Nogent.

www.portugalvivo.com

Página 9



Carlos Vinhas Pereira (CCIFP) traça objetivos para o Fórum dos Empresários portugueses.

Página 13



Ricardo Vieira e Tomohiro Hatta, deram recital de piano na Embaixada de Portugal em Paris.

Página 20



FC Porto e Sporting vão participar no Torneio de futebol RU12 de Giff-sur-Yvette.

Fontenay-s/Bois, Nantes, Roubaix, Menetrol, Pontault,...

25 de abril comemorado de forma festiva em França



Associação de Pontault-Combault festejou 35 anos (pag 17)

Jovem Caboverdiano espancado pela polícia (pag 4)



Épargnez à long terme pour votre achat immobilier

Vous souhaitez préparer votre avenir ou celui de vos enfants/petits-enfants grâce à une solution d'épargne judicieuse ? Optez pour le Plan Epargne Logement⁽¹⁾

(1) Offre valable du 15 avril au 15 juin 2010 pour toute souscription d'un Plan Epargne Logement ou d'un Livret Aiguille. Sous réserve d'acceptation de votre dossier. Voir conditions en agence.
(2) Le Plan Epargne Logement est un produit réglementé. Voir conditions en agence. Clôture au 15 avril 2011.

Caixa Geral de Depósitos, S.A. - Sucursal France - 28 rue de Provence - 75 008 PARIS - Téléphone 01 42 55 55 55 - www.cgd.fr
www.cgd.fr

15 € OFFERTS SUR VOTRE COMPTE


Caixa Geral de Depósitos
www.cgd.fr

LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Édité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Aurélio Pinto (France), Ana Durão et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Maria Fernanda Pinto, Dominique Stoenesco, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon), Fátima Sampaio (Reims).

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca, Rui Manuel Ribeiro.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, António Fonseca, Aurélio Pinto, Carlos Gonçalves, Carlos Reis, Carlos Vinhas Pereira, David Leite, José Manuel Esteves, Nathalie de Oliveira, Paulo Dentinho, Paulo Pisco, Pascal de Lima, Padre Nuno Aurélio, Raul Lopes .

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal
Agence de presse: Lusa

Siège social:
47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine
479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
16 boulevard Vincent Aurioi
75013 Paris
Tel. 01 53 79 21 20
Fax 01 53 79 21 63
E-mail: contact@lusojournal.com
www.lusojournal.com
10.000 exemplaires
Impression :
Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit
Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse page 14.

Anúncio

Convívio militar

Informam-se todos os militares da Companhia de engenharia 2579 comandada pelo Capitão Queiróz, em Angola 69/71, que um convívio vai ter lugar no próximo dia 29 de maio, em Castelo Branco.

Os interessados, devem contactar Francisco Miranda pelo telefone: 01.64.96.46.09.

LusoJornal
www.lusojournal.com

Crónica de opinião

As viagens da Deputada Inês de Medeiros



■ Carlos Pereira

Director do LusoJornal

O debate sobre o pagamento das viagens da Deputada Inês de Medeiros, entre Lisboa e Paris, onde reside, tem dado que falar.

1. A atriz e realizadora Inês de Medeiros, residente em Paris, foi eleita Deputada nas últimas eleições le-

gislativas. O Conselho de Administração do Parlamento português só agora acaba de aceitar pagar-lhe as viagens para que a Deputada possa vir à sua própria casa, encontrar-se com os filhos e com o marido. A comunicação social portuguesa tem denunciado esta situação, considerada por muitos, irregular.

2. Sinceramente não compreendo que se questione o facto de ter de pagar as viagens da Deputada até à sua própria casa. Acontece que a Deputada mora em Paris. E depois? Os Portugueses que moram em Pa-

ris são menos do que os que moram em Portugal? Ou pelo facto de morarmos em França não podemos ser Deputados? Ou se o formos temos de pagar do nosso próprio bolso para o ser? Porquê esta discriminação? Aliás o Deputado Carlos Gonçalves tem as viagens pagas, para vir passar o fim de semana a casa.

3. Infelizmente não vi a comunicação social perguntar-se porque raio o PS teve de ir buscar uma Portuguesa de Paris, para ser candidata... por Lisboa! Porque esse é o verda-

deiro debate. E já agora, porque teve de ir buscar um candidato de Lisboa, para ser Deputado... pelo círculo eleitoral da Europa. Não seria normal que o candidato a Deputado tivesse residência no círculo eleitoral pelo qual concorre? A lei está feita de tal maneira que, desta forma, paga-se à Deputada Inês de Medeiros, para ela se ausentar do círculo eleitoral pelo qual foi eleita. E paga-se as despesas para Paris, onde não vem fazer trabalho político.

São coisas da vida...

Crónica de opinião

A Cívica e os seus 10 anos de existência



■ Carlos dos Reis

Autarca e Conselheiro da Comunidade portuguesa

Já lá vão dez anos!

No tempo da Roma antiga, conferia-se ao soldado que salvara um cidadão numa batalha, uma coroa cívica. Em 2000, quando o Presidente Paulo Marques tomou a iniciativa de criar a associação Cívica, certamente que este "soldado" não recebeu qualquer coroa, muito embora 10 anos depois, uma imensa maioria de Portugueses, de Luso-descendentes, e de autarcas de origem portuguesa, e não só, reconheçam que o Presidente Paulo Marques teve uma ideia genial, cívica e política de pensar reunir no Senado no dia 5 de Fevereiro de 2000, um certo número de pessoas e entre as quais, algumas personalidades do mundo político francês e português como por exemplo, entre outros, os Deputados Eric Raoult e Carlos Gonçalves, para dar nascimento a uma associação cujo objectivo seria de favorecer a participação cidadã e de apoiar de maneira operacional os candidatos portugueses, luso-franceses e europeus na sua respectiva missão; tudo isto parece simples, quando são os outros que o fazem!...

A este respeito, no LusoJornal do dia 07/04/2010, no Editorial de Carlos Pereira, podemos ler... "sabemos que os portugueses de França têm tendências a multiplicar as suas associações. Só faltava agora que acontecesse com os Luso-Eleitos o que aconteceu com os grupos de folclore e que começassem, a surgir associações 'concorrentes'. É que todos querem ser ensaiadores. Ainda bem que na política isso não aconteceu".

Eu partilho totalmente a opinião do director Carlos Pereira.

Certamente que alguns recém-chegados ao mundo político, procedem por vezes com astúcia, como o cuco, que como sabem, trata-se de uma ave trepadora insectívora, que põe os ovos nos ninhos das outras aves. Como é obvio trata-se aqui de uma imagem, mas sei, que por vezes a tentação é grande para essas pessoas "cucos" de se quererem apropriar as ideias e o trabalho dos outros para tirarem proveito, e assim brilharem. Os juristas consideram esta maneira de existir como "um enriquecimento sans cause".

E na presença da Sua Excia o Secretário de Estado, Dr. António Braga, do Exmo Sr. Cônsul de Portugal em Paris, Dr. Luis Ferraz, do Sr. Presidente de ANAFRE, Dr. Armando Vieira, e de outras personalidades do mundo económico, associativo e político, o Presidente Paulo Marques "brilhou" com justo mérito, no dia de aniversário dos 10 anos de existência da Cívica.

A Cívica, através do seu Presidente e dos seus membros pode regozijar-se da importância que ela representa em 2010.

A celebração do 10º aniversário da Cívica tem, como o lembra oportunamente o Dr. Armando Vieira, Presidente da ANAFRE, uma importante função institucional na promoção da intervenção cívica dos seus associados, e, por efeito induzido, na sensibilização dos Portugueses e Luso-descendentes em França, para a participação na vida comunitária local. Eu pretendo, mas sei que o Presidente também concorda comigo, que ainda há muito a fazer. Não nos esqueçamos que a França conta à volta de 500/600.000 Portugueses e que apenas 80.000 se encontram inscritos nos cadernos eleitorais "quero falar nas autarquias".

Eu sei, como relator da Comissão Cí-

vica e Política do Conselho das Comunidades Portuguesas, da qual Paulo Marques é Presidente, que a sua grande preocupação é de dar mais visibilidade à sua associação. Para tal, porque penso essencial, ponho no ar através desta minha crónica, que os colegas, portugueses e luso-descendentes autarcas em França, tenham um gesto "militant" assinando a sua adesão à Cívica, a

Associação de Utilidade Pública. A Cívica "a son mot à dire" (cf. Nathalie de Oliveira).

Para concluir, direi como o provérbio francês que considera, que se deve tratar cada qual com as deferências a que tem direito. "A tout Seigneur tout honneur". A deferência aqui vai para o Presidente Paulo Marques, pela sua acção cívica e política. Bem Haja!



MEUBLES

Franco-portugais

Deux magasins pour mieux vous servir - 3500 mètres d'expo et stock



La qualité! Une valeur sûre

Reprise de vos anciens meubles



Reprise de vos anciens meubles, pour l'achat de meubles neufs

Preço especial aos artesãos e jovens casais

Livraison dans toute d'Europe

Mobile bem a sua casa

Não compre sem nos visitar

Salons cuir, Tissus, Banquettes, Salles à manger, Chambres, Petits meubles, Toutes les grandes marques de literies, Lustres en cristal, Dressing, Cuisines équipées, Armoires de chambre et meubles sur mesure

Toutes possibilités de financement

paiement 4 fois sans frais

CREDITS SUR MESURE

aux meilleurs taux

Vai mobilar a sua casa em Portugal? Não quer perder tempo nas suas férias? Visite-nos já, damos o preço e entregamos directamente da fábrica em sua casa.

Livraison en France et au Portugal, Açores, Madeira et Espagne (direct d'usine).



71-73 rue de la Chapelle
75018 PARIS
01.46.07.30.03

Autoroute A1 Périph - Sortie Porte de la Chapelle - à 100m du Métro Pie de la Chapelle
BUS: PC-350-302-252-153-65
Stationnement gratuit

384 avenue d'Argenteuil
92600 ASNIERES
01.47.99.21.98

(4 route d'Asnières, à côté de Darty - D909 - limite Asnières-Colombes)

Stationnement gratuit

www.meubles-elmo.fr

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements

Espace Animation

Website : www.espace-animation.com Téléphone : 06 76 30 06 64

Email : contact@espace-animation.com

Secretário de Estado confirma ideia inicial Antigo Consulado de Nogent pode vir a ser disponibilizado para apoio às associações

No seguimento de um artigo publicado há duas semanas pelo LusoJornal, o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga, disse ao LusoJornal que está a ser encontrada uma solução para que as antigas instalações do Consulado de Portugal em Nogent-sur-Marne possam ser disponibilizadas para apoio ao movimento associativo.

LusoJornal: Qual a solução para as antigas instalações do Consulado de Portugal em Nogent-sur-Marne?

António Braga: Desde o início, quando se pensou toda a reforma da rede consular, nomeadamente em França, se lançou um conjunto de estudos sobre a rede e também sobre o que resultava dessa reestruturação. Um dos edifícios está à venda e o outro...

LusoJornal: O ex-Consulado de Portugal em Versailles não está já vendido?

António Braga: Efetivamente o concurso público foi feito e foi encontrado um comprador, mas o processo burocrático ainda está em curso.

Quanto a Nogent, desde o início dissemos que serão feitos estudos de forma a encontrar soluções para termos instalações condignas para que, nomeadamente o movimento associativo, possa beneficiar de apoio administra-



António Braga, Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas

tivo e um lugar onde possa exprimir as suas atividades, as suas ações.

LusoJornal: Essa era a opinião inicial. E hoje o que pen-

sa fazer?

António Braga: Hoje tenho a mesma opinião. Estamos a fazer um estudo para encontrar uma solução. Até porque a intervenção em Nogent terá de ser bem pensada.

O edifício terá de ser parcialmente reconstruído, enquadrado,...

LusoJornal: Tem havido contactos com a Mairie de Nogent-sur-Marne?

António Braga: Houve de facto contactos com a Mairie de Nogent, iniciados pelo Embaixador António Monteiro, que aliás lançou esta ideia e que fez um excelente trabalho junto da Comunidade e que aproveitou para sublinhar. E nessas suas reflexões sobre o enquadramento e o apoio ao movimento associativo, propunha encontrar instrumentos que se ajustem a estas atividades.

LusoJornal: Tem data para a conclusão do estudo em curso?

António Braga: Acredito que dentro de pouco tempo se tomem decisões sobre esta questão. A Mairie de Nogent-sur-Marne está também muito empenhada. Estive há dias num encontro de autarcas em Paris e encontrei-me com o Maire. Estivemos a falar sobre a questão e ele mostrou-se disponível até para enquadrar aquele espaço numa área de intervenção que está a ser preparada pela Mairie, criando ali uma zona de intervenção cultural. É esse o estado da arte.

■ Carlos Pereira

Comissão Negócios Estrangeiros cria comissão para harmonizar diplomas relativos à emigração

A Comissão de Negócios Estrangeiros aprovou na semana passada a criação de um grupo de trabalho para apreciação na especialidade das últimas iniciativas legislativas sobre emigração, já aprovadas em plenário da Assembleia da República. A Comissão será constituída por um Deputado de cada Grupo parlamentar. "Houve um conjunto de diplomas de diversos partidos que foram aprovados e o que se pretende fazer é um trabalho de especialidade para se obter consensos do ponto de vista da redação jurídica desses textos legais", disse à Lusa o Deputado do CDS, Filipe Lobo D'Ávila.

Depois de salientar que há um conjunto de diplomas "variadíssimo", o Deputado centrista destacou a questão da atribuição da nacionalidade a filhos de emigrantes nacionais como uma das questões mais importantes a analisar. "Há diversos diplomas que abordam esta questão", disse, sublinhando a necessidade de os agregar e harmonizar.

O Parlamento aprovou em 10 de março sete diplomas da oposição sobre as Comunidades portuguesas, entre os quais propostas de



Parlamento português (arquivo)

apoios ao associativismo, à comunicação social em língua portuguesa e novas formas de acompanhamento dos fluxos migratórios.

Do 'pacote' de dez diplomas apresentado pela oposição, foram aprovados sete, com os dois projetos de lei do PSD e do PCP relativos ao associativismo português no estrangeiro a merecerem apenas o 'chumbo' da bancada socialista.

O PSD viu ainda aprovado um projeto de lei de apoio à comuni-

cação social e dois projetos de resolução sobre "a problemática da mulher emigrante" e o acompanhamento dos fluxos migratórios portugueses para o estrangeiro.

O CDS-PP viu igualmente aprovado o seu projeto de lei de apoio à comunicação social em língua portuguesa no estrangeiro e uma resolução que recomenda ao Governo a elaboração de um estudo quantitativo e qualificativo da nova diáspora portuguesa no mundo.

O projeto de lei dos sociais democratas que alterava a lei da nacionalidade, estendendo a nacionalidade portuguesa originária aos netos de portugueses nascidos no estrangeiro foi rejeitado com a abstenção do CDS-PP e o voto contra de todas as restantes bancadas.

Ainda durante a discussão em plenário destes diplomas, o Deputado socialista Defensor de Moura tinha também deixado críticas à revisão da lei da nacionalidade, sugerida pelo PSD, considerando "exagerada" a proposta de estender a nacionalidade portuguesa originária aos netos de portugueses nascidos no estrangeiro.

Numa nota divulgada após as votações, o Deputado do PSD José Cesário classificou como "grave" o 'chumbo' da proposta dos sociais democratas relativa às alterações à Lei da Nacionalidade, lamentando que "uma vez mais" tenha sido recusado fazer "justiça" a "milhares de descendentes de portugueses que legalmente se continuam a ver privados de acederem à nacionalidade dos seus avós".

Em breve

Parlamento aprova viagem semanal a Paris para a Deputada Inês de Medeiros

O Conselho de Administração da Assembleia da República aprovou na semana passada com os votos favoráveis do PS e abstenção do CDS-PP, o pagamento de ajudas de custo e uma viagem semanal para Paris à Deputada socialista Inês de Medeiros.

À reunião que serviu para discutir o despacho do Presidente da Assembleia da República, Jaime Gama, faltaram os representantes do PCP e do PEV.

A votação dos diversos Grupos parlamentares ficou empatada, com o PS a favor (tem 97 Deputados) e o PSD e o BE contra (juntos possuem 97 Deputados), o que levou o socialista José Lello a ter de utilizar o seu voto de qualidade enquanto Presidente do Conselho de Administração.

Já o CDS-PP absteve-se.

Fontes parlamentares disseram à agência Lusa que o parecer jurídico pedido por Jaime Gama remetia o caso de Inês de Medeiros para o princípio da "igualdade estatutária dos Deputados" e o "direito ao subsídio de transporte e ajudas de custo" como uma das condições "adequadas ao exercício das suas funções".

Já o despacho que o Presidente da Assembleia da República enviou ao Conselho de Administração, e que tinha em conta o parecer jurídico, também acrescentava que esta decisão não altera o regimento, é "único" e resulta de "uma lacuna".

A decisão do Conselho de Administração não tem caráter vinculativo.

Um Cônsul honorário para o Mónaco

O Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga, disse ao LusoJornal que está "em fase de escolha" um Cônsul Honorário de Portugal para o Mónaco.

"Nenhum Cônsul Honorário será escolhido sem o acordo das autoridades diplomáticas no país" disse António Braga, esclarecendo que o Embaixador de Portugal em França "tem estado a trabalhar nessa questão".

Seixas da Costa já tinha anunciado ao LusoJornal que procurava um Cônsul Honorário para o Mónaco, no seguimento da visita que fez ao país, para entrega das Cartas Credenciais ao Príncipe Albert II.

■ Carlos Pereira

PS

União das Secções socialistas para comemorar Abril

As Secções do Partido Socialista português de Paris e dos Yvelines, juntaram-se para um almoço comemorativo do 25 de abril, no domingo passado, no restaurante "Sur un R de Flora", rue de Charonne, em Paris.

"esta foi a primeira vez que as duas Secções se juntaram para uma ação em conjunto" disse ao LusoJornal Aurélio Pinto, Secretário-Coordenador da Secção socialista de Paris. "Isto mostra que há vontade em trabalharmos juntos e em puxarmos a carroça no mesmo sentido".

Nem sempre as duas Secções socialistas portuguesas dos arredores de Paris têm trabalhado juntas. Por isso, esta iniciativa, "mesmo se simbólica" teve a sua importância. Estava prevista a presença do deputado Paulo Pisco, que foi mesmo anunciada no LusoJornal, mas o Deputado socialista que esteve em Paris na sexta e no sábado, regressou a Lisboa no domingo, para participar na sessão solene comemorativa do 25 de abril que teve lugar no Parlamento português.

O 25 de abril foi enaltecido com emoção por Alda Pereira-Lemaitre, Maire de Noisy-le-Sec e aderente da Secção do PS português de Paris, e por Pascal Joseph, Maire adjunto de Paris 20, também militante daquela Secção.

Estavam presentes pouco mais de 30 militantes, entre os quais Parcídio Peixoto, Secretário-Coordenador da Secção dos Yvelines, Lurdes Rodrigues suplente do deputado Paulo Pisco, e ainda Manuel dos Santos Jorge, Fernando Silva, José Vieira, Fernando Graça e João Heitor. Ali se cantou Zeca Afonso e Adriano Correia de Oliveira, de cravo ao peito, claro.

Deputado Paulo Pisco pede pagamento por transferência bancária Emigrantes com dificuldade para pagar o IMI

O Deputado socialista eleito pelo círculo da Europa, Paulo Pisco, alertou na semana passada para as dificuldades dos emigrantes para pagarem o Imposto Municipal Imóveis (IMI), que não pode ser feito por transferência bancária, e pediu que se encontrem soluções.

Num requerimento apresentado quarta feira da semana passada no Parlamento, Paulo Pisco quer "saber qual o tipo de impedimento, administrativo ou legal, para que essa possibilidade [pagamento por transferência direta] não exista" e, se há algum impedimento técnico que a torne de todo impossível "que se encontre uma alternativa", explicou o Deputado, em declarações à Agência Lusa.

"Muitos portugueses a residir no estrangeiro têm manifestado a sua dificuldade em pagar o IMI, porque precisam de designar quem os represente, com os incómodos daí decorrentes, e atrasam-se devido aos constrangimentos da distância, o que implica penalizações com os juros de mora acrescidos ao valor tri-



Deputado Paulo Pisco (PS)

butável", especificou o Deputado.

Dado que hoje praticamente todo o tipo de pagamentos pode ser feito por transferência bancária automática, "não se percebe porque não existe um acordo entre as Finanças, as entidades bancárias e as autarquias (que

beneficiam deste imposto), para facilitar o pagamento do IMI por transferência bancária", advogou Paulo Pisco.

É preciso "encontrar uma solução mais prática para os portugueses que vivem fora do país", defendeu o Deputado socialista.

Jovem cabo-verdiano espancado pela polícia francesa

Mais um caboverdiano foi vítima no fim-de-semana passado de agressões por parte da polícia francesa que tentava reconduzi-lo para Cabo Verde.

No momento em que se fecha esta edição do LusoJornal, Rui Domingos Sanches Lopes está preso no Centro de detenção de Charles de Gaulle. Segundo a família, está ferido, mas a polícia ainda não o levou ao hospital para tratamento médico.

Rui Domingos Sanches Lopes é o mais novo de uma família de 8 irmãos da ilha de Santiago, sete dos quais residem em França há muitos anos. "Eu moro em França há cerca de 40 anos, estou devidamente documentado, assim como os meus cinco irmãos e a minha irmã" disse ao LusoJornal

António Sanches Lopes. "O meu irmão mais novo, estava em Cabo Verde com a nossa mãe, que já tem uma certa idade e veio para França, para se juntar aos irmãos".

Rui Domingos trabalhava com um dos irmãos que tem uma empresa de pintura e de construção civil. Estava em França há cerca de meio ano e morava na região parisiense.

Há cerca de três meses, foi controlado sem documentos franceses, foi detido durante dois ou três dias e foi deixado em liberdade. Aparentemente a polícia teria-lhe dito que devia deixar o país. Mas Rui Domingos ficou em França.

Voltou a ser controlado uma segunda vez e a ser preso durante

alguns dias, mas foi novamente posto em liberdade.

Desta vez, no sábado passado, a polícia prendeu-o, algemou-o e como o jovem de 29 anos gritava e gesticulava, "prenderam-lhe as mãos e os pés e colaram-lhe a boca com adesivo" disse o irmão ao LusoJornal. "Tentaram fazê-lo embarcar à força num avião da TACV com destino a Cabo Verde, mas o piloto recusou-se a fazer embarcar um passageiro naquele estado". Por isso encontra-se ainda no Centro de detenção do aeroporto Charles de Gaulle.

"A polícia bateu-lhe, ele está todo pisado, deita sangue pela boca, está num estado lastimável" disse António Sanches Lopes ao LusoJornal. "Os meus irmãos têm ido visitá-lo, mas ainda não conse-

PHOTO LIMA
Specialiste de la
Photo de Mariage

Une prestation, des tarifs adaptés à vos besoins... et sans surprise.
Une organisation qui s'adapte à votre planning, sans frais de déplacement et présentation des photos le lendemain.

Plusieurs autres services offerts de vive voix... et un cadeau vous sera offert pour votre mariage commandé.

Contact
Tel: 01 47 40 10 32
Port: 06 03 51 58 13
Email: photo.lima@wanadoo.fr
Site: photolima.fr

LusoJornal
www.lusojournal.com

guiram fazer com que o levassem a um médico. Por isso fizeram barulho lá no Centro de detenção".

António Sanches Lopes, o irmão do jovem detido, mora em Lyon, e estava em contacto, na segunda-feira desta semana, com a Embaixada de Cabo Verde em Paris. "A polícia não pode bater-lhe assim. Não é normal que o deixem sem tratamento. Temos de fazer intervir a nossa Embaixada" disse ao LusoJornal. Mas na altura em que fechamos esta edição, não conseguimos apurar se houve intervenção oficial.

■ Carlos Pereira

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos,
eMail: internet@portugalvivo.com
Tel. 06.84.77.42.56

Senhor empresário,
anuncie no
LusoJornal
01.53.79.21.20

ETS MARIANO

Uma equipa ao seu dispor

3 bis rue Gay Lussac
94430 Chennevières s/Seine
Tel.: 01 56 31 33 40
Fax: 01 56 31 33 41

1 rue de l'Orne-Gâteau
45400 Semoy
Tel.: 02 38 22 12 22
Fax: 02 38 22 12 27

807 ZI Les Mercières
69140 Rilleux la Pape
Tel.: 04 78 88 06 66
Fax: 04 78 97 17 85

2 rue Edmond Besse
33000 Bordeaux
Tel.: 05 56 39 17 08
Fax: 05 56 69 17 61

A melhor escolha da gastronomia ibérica

Embaixador de Portugal partilhou festa do 25 de abril em Fontenay-sous-Bois

“Hei-de vir aqui todos os anos enquanto estiver em França”

Como já vem sendo habitual, a Associação cultural e recreativa dos Portugueses de Fontenay-sous-Bois, organizou mais um desfile comemorativo do 25 de abril, com artoches, entre a Salla Jacques Brel e o Monumento ao 25 de Abril, que está na Place de l'amitié entre les peuples, naquela cidade dos arredores de Paris.

O desfile começou com o grupo de bombos de Mitry-Mory e terminou com o grupo de folclore da associação organizadora.

Lá estava José Batista de Matos, o Presidente da associação, o Embaixador de Portugal em França, Francisco Seixas da Costa, o Cônsul-Geral de Portugal em Paris, Luis Ferraz, António Oliveira, representante da Embaixada de Cabo Verde em França e uma boa parte do Conselho municipal da cidade, nomeadamente a portuguesa Maria José do Rosário, recentemente eleita Maire-Adjointe.

“Hei-de vir aqui todos os anos, enquanto estiver em França” disse o Embaixador de Portugal em Paris, numa breve intervenção que fez em frente do monumento. “Esta festa aqui, é sã, é mais sã do que os discursos que tenho ouvido em Portugal, onde ainda se questiona sobre o 25 de abril. Mas para mim está claro que quem não gosta de 25 de abril, não gosta de liberdade” disse Seixas da Costa.

O Embaixador lançou ainda o desafio de ser feita uma grande festa do 25 de abril, implicando várias associações portuguesas. “Pode ser aqui em Fontenay-sous-Bois, porque há uma grande abertura por parte da



Batista de Matos discursa em Fontenay-sous-Bois

autarquia” disse Seixas da Costa. “O que não impede que depois, cada uma das associações fizesse os seus próprios eventos. Mas seria importante de festejarmos todos juntos”. O Embaixador foi apresentado como um “militar de abril”. “Para

mim é muito importante de estar aqui a comemorar esta data, neste ambiente de festa, com as pessoas que moram aqui, portugueses e até franceses que partilham connosco esta grande aventura que foi o 25 de abril”.

Francisco Seixas da Costa lembrou que este ano se comemora também o centenário da República portuguesa. “Muita gente não sabe, mas com a exceção da Suíça, que é um caso particular, Portugal foi a segunda República da Europa, logo a seguir à França. O 25 de abril, foi o fim de um longo percurso de liberdade que começou 5 de outubro de 1910”.

Para José Batista de Matos, “festejar o 25 de abril aqui é uma vitória”. Falou da implicação da autarquia e disse que “a Comunidade portuguesa está aqui em casa”.

“Aqui há respeito pelas outras culturas, pelas outras nacionalidades”. Há 28 anos que foi inaugurado o primeiro monumento ao 25 de abril fora de Portugal e que continua a ser o único em França.

“Para nós é uma honra de partilharmos este momento de festa e de memória com a Comunidade portuguesa. Por tudo o que representa o 25 de abril” disse na sua intervenção Hervé Poirier, Maire adjoint de Fontenay-sous-Bois, em representação do Senador-Maire. “O francês mais português desta cidade” como lhe chamou Batista de Matos.

Depois do desfile e dos discursos, os dirigentes da associação portuguesa ofereceram um “copo da amizade” e a festa continuou nos dois dias seguintes. No sábado houve um grande baile na Salle Jacques Brel e no domingo à tarde, vários grupos de folclore juntaram-se na mesma sala para um Festival de folclore.

■ Carlos Pereira

Rosa Rabiais fez intervenção política

Bezons: 300 pessoas festejaram aniversário do 25 de Abril

“Trinta e seis anos depois da Revolução dos Cravos, as comemorações do 25 de Abril, que se realizam quer em Portugal quer em quase todos os países onde se encontra a nossa Diáspora, são uma afirmação da determinação inabalável de todos os democratas, em que se incluem os Comunistas, de defenderem a Liberdade e a Democracia, retomando os valores e ideais do 25 de Abril, de olhos postos numa sociedade liberta da exploração do homem pelo homem, em que finalmente se possa dizer ‘Agora ninguém mais cerra as portas que Abril abriu’”, sublinhou Rosa Rabiais, membro do Comité Central do PCP, no discurso que proferiu perante cerca de 300 pessoas presentes no jantar dançante comemorativo da Revolução portuguesa, que teve lugar, no passado sábado, em Bezons (95), nos arredores de Paris.

No evento, promovido pela Associação dos Originários de Portugal (AOP) local, presidida por Vitor Bento, também intervieram Dominique Lesparre e Nuno Cabeleira, respetivamente Maire de Bezons e Vice-Cônsul de Portugal em Paris, mas a dirigente comunista fazia a intervenção mais vincadamente política da noite.

Recordando que “o regime fascista



Aspecto global do jantar

perseguiu, prendeu, torturou e assassinou”, Rosa Rabiais lembrou também que a Revolução Portuguesa “foi um tempo de grandes conquistas, desde as liberdades políticas, às conquistas sociais e laborais, ao fim da guerra colonial, à liquidação do poder dos monopólios e latifundiários, com a nacionalização de setores básicos e estratégicos da economia e com a Reforma Agrária, à afirmação da dignidade e do valor do trabalho e dos trabalhadores”. “Foi um tempo de transformações revolucionárias profundas, de projeção internacional, que construíram um património de conquistas sociais e civilizacionais de enorme significado, que

a Constituição da República de 1976 consagrou como sólidos alicerces da nossa democracia, simultaneamente política, económica, social e cultural”, acrescentou. A crítica à actual situação económica e financeira do país e a exigência de uma política alternativa de esquerda também estiveram presentes no discurso da responsável comunista, a qual não deixou de denunciar “as medidas apontadas no chamado Programa de Estabilidade e Crescimento (PEC), que o Governo português apresentou à UE, que a não serem derrotadas pela luta dentro e fora da Assembleia da República, conduzirão ao prolongamento das dificuldades

económicas, a mais desemprego, a mais problemas sociais, a mais pobreza”.

Ainda referindo-se ao PEC, Rosa Rabiais afirmou que “pondo em causa a soberania nacional, estas medidas violam claramente a Constituição da República que, apesar de golpeada por sucessivas revisões, continua a manter um conteúdo progressista. Não é por acaso que ela tem estado debaixo de fogo da ofensiva da direita e que agora o novo líder do PSD exige a sua revisão à imprensa, contando com certas anuências do PS, designadamente no que respeita a alterações das leis eleitorais”.

“Intensifica-se no nosso país a oposição e a luta firme pela exigência de ruptura com a política de direita e por uma alternativa de esquerda que, tal como nós propomos, desenvolva a produção nacional e recupere a economia, aumente os salários e as pensões, promova o trabalho com direitos, combata as injustiças e desigualdades sociais e defenda a soberania nacional. Uma política que não permita que as novas gerações de trabalhadores tenham de abandonar o seu país à procura de melhores condições de vida”, concluiu a dirigente comunista.

Em breve

Três Embaixadores para falar de abril

Já houve quem lhe chamasse a “Conferência dos Embaixadores”, mas não deixou de ser curioso ver os três Embaixadores de Portugal em França, juntos numa mesma conferência-debate, sobre o 25 de Abril.

“La Révolution des oeilllets: regards croisés” foi o tema do encontro organizado na Residência André de Gouveia, na Cité Universitaire International de Paris, no qual participou Francisco Seixas da Costa, Embaixador de Portugal em França, Manuel Maria Carrilho, Embaixador de Portugal junto da Unesco e Eduardo Ferro Rodrigues, Embaixador de Portugal junto da OCDE.

“Nada havíamos combinado entre nós, ou melhor, apenas havíamos decidido ser breves nas nossas intervenções” escreveu o Embaixador Seixas da Costa no seu blog. “As dezenas de assistentes ajuizarão melhor do que nós do eventual mérito deste exercício, cujo modelo julgo inédito e me pareceu interessante. Esta conferência teve talvez a curiosidade de revelar como três pessoas que abertamente se reivindicam da herança da Revolução de abril observam a realidade que dela resultou, sob prismas próprios, marcados pelas diferentes formações e hierarquia intelectual de interesses. Foi também muito simpático ver o público a interagir, de formas muito diversas, lançando pistas que permitiram abordar aspetos variados da sociedade portuguesa contemporânea”.

Durão Barroso recebido por Nicolas Sarkozy

O Chefe de Estado francês, Nicolas Sarkozy, recebeu na segunda-feira o Presidente da Comissão Europeia, José Manuel Durão Barroso, para falarem das condições a impor à Grécia para receber ajuda europeia.

O Presidente da Comissão Europeia aproveitou a deslocação a Paris para se reunir também com o Primeiro-Ministro francês, François Fillon.

A França, com 6.300 milhões de euros, é o segundo maior contribuinte para o plano de ajuda à Grécia da zona euro, no valor de 30.000 milhões, que se juntariam aos 15.000 milhões que poderiam vir do Fundo Monetário Internacional.

Segundo os analistas, um tema central daqueles encontros é a forte resistência manifestada por responsáveis alemães em fazerem um pagamento imediato.

Em breve

Tuna da Universidade de Coimbra em Aix e em Marseille

A "Quantunna", Tuna da Universidade de Coimbra está em Aix-en-Provence esta semana, no âmbito da geminação destas duas cidades.

Hoje, dia 28 de abril, às 16h00, a Tuna dá um Concerto no Amphí Guyon, na Fac de Lettres, Université de Provence, Avenue Robert Schuman, 13100 Aix-en-Provence. Entrada livre.

Ontem, dia 27, a "Quantunna" deu um concerto na Esplanade da Biblioteca da Université de Provence, em Marseille e à noite tocou na Chappelle du Sacré Coeur, em Aix-en-Provence.

Nesta altura está a decorrer uma exposição de fotografias "Les couleurs de Goa", presente na Bibliothéque du Site Saint-Charles Université de Provence 3 Place Victor Hugo, em Marseille.

Conferência do Banco Santander Totta sobre Economia mundial

O Banco Santander Totta, SA, vai organizar, na quinta-feira, dia 29 de abril, um jantar conferência subordinada ao tema: "Economia mundial: um novo ciclo?". Será apresentada uma visão sobre as perspectivas para as economias mundial e portuguesa, no novo enquadramento económico e financeiro, por Rui Constantino, economista-chefe do Banco. A conferência terá lugar pelas 19h30 horas, no Salon Panache do Hotel Prince de Galles, em Paris, onde também vai intervir Carlos Amaral, Administrador do Banco Santander Totta e Luís Santos, Director Coordenador do Banco Santander Totta.

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
eMail: internet@portugalvivo.com
Tél. 06.84.77.42.56

LusoJornal
01.53.79.21.20

Na presença do Comandante Falcão de Campos 25 de abril comemorado em Nantes

O 25 de abril foi comemorado em Nantes por um conjunto de atividades realizadas no sábado e no domingo, por um grupo de associações portuguesas da região, coordenadas pela Vice-Cônsul de Portugal.

Tudo começou com uma pequena cerimónia de boas vindas e de apresentação do programa, o grupo coral da associação "Nossa Senhora de Fátima" interpretou "Saudades de Portugal" e "Canta, camarada canta".

Os dirigentes da associação "Univers Lusó" projetaram o filme de Inês de Medeiros "Cartas a uma ditadura". 180 pessoas assistiram a este filme pouco conhecido e pouco divulgado, que retrata, com testemunhos fortes, um aspeto ignorado do período salazarista.

O Grupo coral interpretou ainda quatro novas canções, entre as quais "Uma gaivota voava voava", "Filhos da madrugada" e "Maria Faia".

Antes da conferência sobre "A insurreição dos Capitães e a queda da ditadura" a Vice-Cônsul Rosa Maria Teixeira Ribeiro animou um quiz sobre o 25 de abril, o que suscitou grande efervescência e alegria nos espetadores, e foram ouvidos excertos originais do que se passou em Portugal na noite de 24 a 25 de Abril e durante esse dia inesquecível, nomeadamente os dois sinais radiofónicos, a canção do Paulo de Carvalho "E depois



Comandante Falcão de Campos entrega Medalha alusiva ao 25 abril

do adeus", a primeira intervenção de Leite de Vasconcelos a dizer a primeira estrofa de "Grândola Vila Morena", os primeiros comunicados do MFA, assim como o ultimato de Salgueiro Maia em frente do quartel do Carmo. Joelle Molier, francesa com 69 anos de idade, que deve ter sido a mais idosa estudante Erasmus pois esteve a estudar em Aveiro em 2003-2004, autor de um trabalho sobre Otelo Saraiva de Carvalho, com quem conversou 7 tardes a fio, apresentou a conferência.

Logo de seguida, o Comandante Falcão de Campos, numa intervenção clara e circunstanciada, evocou o "seu" 25 de abril, o papel menos

conhecido da Marinha logo após esta data. Resumiu igualmente os 5 anos que tinha passado em Nantes de 1965 a 1970, onde havia acompanhado o processo de construção de 4 fragatas e 4 submarinos. Foi um momento forte em emoções, principalmente para ele que se encontrou com António Abreu Gonçalves, com quem se tinha relacionado há 40 anos.

"Grândola Vila Morena" fechou o ciclo da tarde, com o público em pé, sorridente e emocionado. Rosa Maria Teixeira Ribeiro procedeu à entrega do prémio ao vencedor do quiz, a Adélio Capitão, que recebeu igualmente das mãos do Comandante Falcão de Campos a medalha do 25 de

abril deste ano.

A mesma medalha foi entregue ao coro da associação "Nossa Senhora de Fátima" e à Vice-Cônsul de Portugal em Nantes.

Foi finalmente servido um porto de honra a todos os participantes, onde também estavam responsáveis municipais locais, não só de Nantes como também da municipalidade vizinha de St Herblain, "o que revela a atenção que a Comunidade portuguesa tem merecido destes responsáveis" diz ao LusoJornal Rosa Maria Teixeira Ribeiro.

Após um rápido jantar, o programa não se esgotou aqui, pois a partir das 21h00 instalou-se na sala um espaço mais convivial e aconchegado para ouvir António Topa ler poemas do antes e após 25 de abril. Sofia de Melo Breyner, José Régio e outros proporcionam aos presentes, pela voz sensível do seu intérprete, um momento inesquecível.

Domingo, decorreu na Salle de l'Egalité em Nantes, a festa folclórica organizada pela Associação dos Amigos do 25 de Abril, onde a Vice-Cônsul de Portugal também se dirigiu à assistência e lembrou que "a democracia duramente conquistada em 1974 não deve ser desprezada" e que os presentes "devem fazer viver o espírito do 25 de abril participando, votando".

Crónica de opinião

De Outubro a Abril: Duas revoluções para a democracia



■ José Paiva

Consultor de empresas
Consul Honorário de Portugal em Orléans

A República Portuguesa tem 100 anos. Um longo caminho para a liberdade e para a democracia a conduziu da revolução de Outubro à revolução de Abril. Celebramos este ano o centenário da Proclamação da República Portuguesa, implantada em Lisboa em 5 de Outubro de 1910, após a revolta de alguns militares da Marinha e do Exército com o objectivo de destronar a Monarquia então existente. No dia 6 de Outubro do mesmo ano, o novo regime foi proclamado no Porto e nos dias seguintes no resto do País. O golpe de estado deu origem à formação de um Governo Provisório, inteiramente formado por elementos do Partido Republicano e presidido por Teófilo Braga, que deveria dirigir superiormente a Nação até à aprovação de uma nova Lei Fundamental, a Constituição de 1911.

A queda da monarquia já era de esperar. Dois anos antes, em 1 de Fevereiro de 1908, o rei D. Carlos I e o príncipe herdeiro D. Luís Filipe tinham sido assassinados por activistas republicanos que defendiam que o país devia ser representado por um presidente e um governo eleitos e não por um rei. O descontentamento da população era grande e alastrava desde há já vários anos. Os problemas económicos crescentes, o aumento dos impostos, do custo de vida, da dívida pública, do desemprego, contribuía em abono e

defesa das ideias republicanas.

De há alguns anos atrás, na Europa, crescia o interesse pelos territórios de África, fonte de riqueza e de matérias primas para a indústria, algodão, madeira, metais, café, ouro, diamantes, etc. Os grandes países industrializados (Grã-Bretanha, França e Alemanha) reuniram-se na Conferência de Berlim em 1884 e decidiram que os territórios africanos seriam dos países que os ocupavam efectivamente e não dos que os haviam descoberto. Portugal reagiu apresentando o Mapa Cor de Rosa, o qual exigia para si os territórios entre Angola e Moçambique. A Inglaterra, que nunca aceitou o Mapa Cor de Rosa, apresentou ao rei D. Carlos I um ultimato pelo qual, ou os portugueses desocupavam os territórios entre Angola e Moçambique, ou o governo inglês declarava a guerra a Portugal. Para grande tristeza da população, o governo português aceitou este ultimato. Foi neste clima de descontentamento contra a monarquia que as ideias republicanas ganharam adeptos, formando-se o Partido Republicano Português, que defendia um presidente eleito à frente de um governo, e que mais tarde esteve, por conseguinte, à cabeça do movimento de pequenos grupos de conspiradores a que a população aderiu, pondo cobro à monarquia.

Uma nova era surgiu após o golpe de Estado de 5 de Outubro de 1910. Novos símbolos da Nação entraram em vigor. Foi substituída a Bandeira Portuguesa. As cores verde e vermelho significam respectivamente a esperança e o sangue dos heróis. A esfera armilar simboliza os descobrimen-

tos, os sete castelos representam os primeiros castelos conquistados por D. Afonso Henriques, as cinco quinas significam os cinco reis mouros vencidos por este rei e, finalmente, os cinco pontos em cada uma, as cinco chagas de Cristo. Foi também nesta altura que o hino A Portuguesa, composto por Alfredo Keil, se tornou o Hino Nacional.

Entrou-se numa fase de democracia republicana, marcada por várias reformas legislativas de grande importância, por grandes progressos na educação pública, mas também por elevados conflitos com a Igreja que conduziram à celebração da importantíssima Lei da Separação da Igreja e do Estado. O objectivo do novo Governo, totalmente constituído por elementos do Partido Republicano, era, apesar das dificuldades existentes, o de pôr em prática novas reformas que permitissem restaurar o país segundo ideais laicos, republicanos e democráticos.

Foi o início da 1ª República, regime marcado por uma forte instabilidade político-económico-financeira, fortemente agravada, aliás, pela participação de Portugal na primeira grande Guerra Mundial de 1914-1918, de que acabam de ser lembrados com honras militares os 92 anos da feroz batalha de La Lys onde pereceram milhares de portugueses, que hoje repousam no cemitério de Richbourg, em França.

Em virtude da incapacidade crescente de vários governos sucessivos para fazer face e pôr cobro à crise, este período da jovem democracia foi interrompido pelo golpe de Estado de 28 de Maio de 1926, cujo

regime deu lugar a uma Ditadura Militar, ao suspender a Constituição de 1911.

Em 1933, uma nova Constituição, que encontrou a sua "legitimidade nacional" na eleição direta do presidente da República, deu origem ao Estado Novo, regime político autoritário e corporativista de Estado (concentração da economia portuguesa nas mãos de uma elite de industriais) que vigorou em Portugal durante 41 anos sem interrupção, também denominado por alguns historiadores por 2ª República, regime político mais conhecido por "salazarismo", do nome do seu instigador, Salazar, um regime pessoal, autocrático e repressivo.

Os 48 anos de ditadura terminaram em 1974 com a Revolução 25 de Abril, igualmente conhecida como a Revolução dos Cravos, que deu lugar à 3ª República.

Verdadeiro passo para a Democracia em Portugal, foi proclamada uma nova Constituição. Foi interdita a censura, garantida a liberdade de expressão, foram libertados os prisioneiros políticos e reformadas a maior parte das Instituições do Estado. Ao mesmo tempo, os territórios ultramarinos iniciaram os seus processos de independência. Um processo de abertura do país conduziu-nos à entrada na Comunidade Económica Europeia (hoje União Europeia), em 1986. Em 1999, Portugal aderiu à zona Euro. A República Portuguesa presidiu por três vezes o Conselho Europeu, a última das quais em 2007, com a cerimónia da assinatura do Tratado de Lisboa.

EU TENHO UMA CERTEZA



BANCO
ESPIRITO
SANTO

Quem
sabe, sabe
e quem tem
a certeza
é que sabe

O MEU DINHEIRO
VAI CONTINUAR
A RENDER
NO BES
É GARANTIDO

Conta Rendimento CR

Tenha a certeza de um rendimento
até 3,75% TANB no 3º ano

Subscriva a Conta Rendimento CR, um depósito a prazo a 3 anos de taxas crescentes, com **TANB média de 2,75%**, capital e juros garantidos e onde o seu dinheiro rende de certeza até 3,75% TANB no último ano. Subscrição única a partir de €1.000.

Penalização de juros em caso de mobilização fora da data anual de pagamento.

Saiba mais e veja toda a campanha em bes.pt

ALEMANHA, BÉLGICA, FRANÇA, LUXEMBURGO,
REINO UNIDO E SUÍÇA - 00 8000 24 7 365 0
ÁFRICA DO SUL - 0 800 99 52 28
BRASIL - 0 800 891 82 3 | CANADÁ
E ESTADOS UNIDOS - 011 8000 24 7 365 0
QUALQUER OUTRO PAÍS - 351 21 855 77 53

Empresas

Déjeuner-conférence organisé par la CCIFP: «Madère: un lieu compétitif au sein de l'UE»

La Chambre de commerce et de l'industrie franco-portugaise (CCIFP) organise avec la Sociedade de Desenvolvimento da Madeira (SDM) un déjeuner-conférence durant laquelle trois experts présenteront et débattront des principaux avantages légaux, fiscaux, commerciaux et sociaux pour les sociétés franco-portugaises qui ont envie de se développer à l'international.

Le déjeuner-conférence aura lieu le 27 avril, à 12h30, à l'hôtel Prince de Galles, à Paris. Les intervenants seront, Cláudia Vasconcelos, Directrice du Département Marketing de SDM, Rui Marques, Directeur de Madeira Management, Jorge França, Directeur de New Madeira et Marc Maestre, Directeur de Igmasa. Le déjeuner est offert par Strategy Analysis International et Sociedade de Desenvolvimento da Madeira.

Grâce à sa fiscalité directe et indirecte réduite, ses infrastructures développées et ses coûts de fonctionnement compétitifs associés à une sécurité et une qualité de vie, Madère met à disposition des investisseurs internationaux des avantages inégalés offrant un large éventail de solutions pour améliorer l'efficacité et la performance de nombreux types d'investissements.

De plus, ce régime fiscal préférentiel a été approuvé par le Portugal et par l'Union Européenne comme étant une forme officielle d'aide au développement régional et permettant au Centre International d'Affaires de Madère de bénéficier d'un environnement économique stable, encadré et régulé, associé à une crédibilité et une transparence internationale.

Le Centre International d'Affaires de Madère est dirigé par SDM, Sociedade de Desenvolvimento da Madeira, et intègre un régime fiscal attractif pour différentes activités comme le commerce international, le conseil aux entreprises, la gestion d'actifs, l'e-commerce, les télécommunications, les holdings, les instituts de propriétés intellectuelles, la fabrication et l'immatriculation de bateaux de plaisance et de yachts et également la gestion de la marine marchande et du transport maritime. Le régime fiscal actuel est applicable aux sociétés enregistrées entre 2007 et 2013 qui bénéficieront alors des réductions fiscales jusqu'en 2020.

Encontro com autoridades francesas e Comunidade portuguesa

Embaixador de Portugal visitou Marselha

O Embaixador de Portugal em Paris, Francisco Seixas da Costa esteve na semana passada em Marselha para diversos encontros com as autoridades locais e com a Comunidade portuguesa radicada naquela região.

Francisco Seixas da Costa juntou com o recentemente criado LusoForum des Affaires, um clube de empresários lusófonos instalados na região PACA.

"Foi um jantar excelente num restaurante reputado de Marselha, 'Une table du sud' (uma estrela no Guide Michelin)" disse ao LusoJornal o advogado Jorge Mendes, um dos membros do clube. "O Embaixador é conhecido também pelas suas críticas culinárias por isso o LusoForum escolheu um restaurante original". O LusoJornal sabe que da ementa fazia parte um Tiramisu de bacalhau e uma milkshake de bouillabaisse. "O Embaixador parece ter gostado desta primeira iniciativa na região e prometeu voltar para acompanhar as atividades do LusoForum" garantiu Jorge Mendes.

O Embaixador de Portugal escreveu



Embaixador com os membros de LusoForum

no seu blog que quis "expressar o meu apoio ao esforço de trabalho na área económica que agora começa a ser feito pelo LusoForum des Affaires, onde se procuram congregar também representantes de outros países de língua portuguesa, naquela que me parece ser uma direção certa de trabalho". E acrescentou

que "essa mesma disposição de operar na base comum da lusofonia encontrei-a na professora Ernestine Carreira, diretora do Departamento de estudos portugueses e brasileiros em Aix-en-Provence, que me ajudou a perceber o muito que nos falta fazer na área cultural".

Seixas da Costa teve encontros com

o Préfet e com o Maire de Marseille, Claude Gaudin e visitou uma obra da empresa portuguesa FDO, instalada na região. "Ouvir do Maire de Marseille um elogio resgado à seriedade e qualidade profissional da empresa portuguesa de construção FDO, encarregada de várias obras na cidade, foi uma muito agradável sensação. Uma empresa que opera com pessoal exclusivamente português, sob a liderança local entusiasta de Ulysses Paredes, um luso-francês cuja credibilidade e competência conquistou por completo os marseheses" diz o Embaixador.

"Como sempre me acontece no termo destas rápidas viagens a cidades francesas, saio de Marselha com a vontade de dar impulso a várias dimensões das nossas relações bilaterais, a coisas que estavam ou ficaram 'no ar', para a dinamização das quais vai ser preciso mobilizar agora boas vontades em Portugal".

■ Manuel Martins

Lançada em Bezons uma Petição sobre as reformas dos emigrantes

O jantar comemorativo da Revolução dos Cravos que, tal como se noticia noutra página do LusoJornal, realizou-se no passado sábado, em Bezons, foi a ocasião escolhida por um grupo de portugueses radicados na região parisiense para a apresentação pública de uma petição dirigida à Assembleia da República e relativa às reformas dos emigrantes, onde se reclama, entre outras medidas, a generalização da idade da reforma aos 60 anos em toda a União Europeia e, enquanto tal não acontece, o reconhecimento pelo Estado português das reformas oficialmente garantidas pelo regime francês aos nossos compatriotas com 60 anos, sem qualquer penalização pela antecipação da idade de

reforma.

Raul Lopes, que ali falava em nome dos promotores, anunciou que o documento inclui também a exigência do reconhecimento recíproco por todos os Estados-membros da União Europeia das reformas por invalidez concedidas por qualquer um destes, bem como da atribuição pelo Estado português, também aos portugueses com períodos contributivos curtos e residentes no estrangeiro, da Pensão Social e a permissão da sua acumulação com pensões provenientes de outros regimes.

Na petição agora tornada pública reivindica-se igualmente a diversificação das fontes de financiamento da Segurança Social portuguesa, designadamente com a

criação de uma nova contribuição a recair sobre o Valor Acrescentado Bruto das médias e grandes empresas de capital intensivo e com a taxação das mais-valias bolsistas.

O coletivo promotor da petição é constituído por Aníbal de Almeida, sociólogo, reformado, ex-funcionário dos serviços sociais da Embaixada de Portugal em Paris; António Fonseca, dirigente desportivo, Vice-presidente do Conselho Permanente do Conselho das Comunidades Portuguesas; João Ramos, operário da construção civil reformado, ex-dirigente sindical; Joaquim Pereira de Sousa, funcionário consular reformado; Jorge Sedas Nunes, conselheiro jurídico; José Roussado, gerente bancário; Mário Ribeiro,

diretor bancário reformado; Raul Lopes, porteiro, pensionista por invalidez em França e Ricardo José Rodrigues, jornalista.

Os promotores da petição pretendem agora recolher 4 mil assinaturas, a fim de permitir que os temas enunciados sejam debatidos no plenário da Assembleia da República.

A petição também se pode ser subscrita na Internet em:

<http://peticaopublica.com/PeticaoVer.aspx?pi=P2010N1915>

Tudo sobre o Ensino da língua e cultura portuguesa em França está em:

www.epefrance.org

Pedroso Leal
SOLICITADOR | HUISSIER DE JUSTICE
www.pedrosoleal.com

Av. 5 de Outubro, nº 54 - 1º Dto.
1050-058 LISBOA PORTUGAL
Tel./Fax +351 213 522 000

Edif. Conde Ferreira
Rua Dr. Agostinho Barroso Gonçalves, 35
Lugar 4 - Apart. 143
2490-500 CURTEM PORTUGAL
Tel./Fax +351 249 344 900

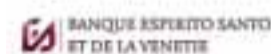
Rua da Fábrica, 75, n.º Dto. - Apart. 216
2350-761 TORRES NOVAS PORTUGAL
Tel. +351 249 813 811 Fax +351 249 825 863

Av. Cândido Madureira, nº 51
2300-531 TOMAR PORTUGAL
Tel./Fax +351 249 316 400

PL pedrosoleal@europea.pt 2198/solicita@europea.pt

FRANCO: FRIBS FRACI
MAPUTO: HUISSIER DE JUSTICE

Departamento de Particulares
Banco Espírito Santo et de la Venetie



Procura Comercial

Habilitações literárias: académicas
Bilingue Português/Francês
Dá-se preferência a quem tenha experiência comercial, prospecção, telemarketing,...

Envio de curriculuns vitae para:
msadabandeira@besv.fr

Na presença de José Sócrates

Fórum da CCIFP vai juntar empresários em Paris

O Primeiro-Ministro de Portugal, José Sócrates, confirmou a sua presença na terceira edição do Fórum dos Empresários e Gestores Portugueses e Luso-Descendentes de França, evento organizado pela Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa (CCIFP), e que terá lugar a 7 de maio, na Cité des Sciences et de l'Industrie de Paris. Esta participação como interveniente do Primeiro-Ministro português terá lugar em continuidade com a Cimeira Luso-Francesa, que se realizará durante o mesmo dia, na capital francesa. "A presença de Sua Excelência o Primeiro-Ministro de Portugal no nosso evento é uma verdadeira honra para a CCIFP. Isto confirma, a nosso ver, que o Fórum constitui hoje o mais importante dos eventos empresariais do espaço franco-português", afirma Carlos Vinhas Pereira, Presidente da CCIFP.

Netinvest é prioridade

Numa entrevista ao LusoJornal, Carlos Vinhas Pereira gostaria que José Sócrates anunciasse "novidades" durante o Fórum. "Espero que o Primeiro Ministro refira que Portugal conta com o investimento dos empresários portugueses e/ou luso-descendentes no estrangeiro e que explique como os pode ajudar a investir em Portugal". O Presidente da CCIFP diz que o Ministério dos Negócios Estrangeiros português está a desenvolver o programa Netinvest, mas "o programa está a conhecer algum atraso na implementação".

"Evoquei este assunto num encontro com o Secretário de Estado das Comunidades, Dr. António Braga, tenho-o evocado durante as reuniões de preparação do Fórum. Se há um momento oportuno para lançar o Netinvest, é durante este Fórum, em Paris" diz Vinhas Pereira. "Aliás já disponibilizámos os serviços da CCIFP para sermos os interlocutores do programa em França e ajudarmos os empresários de



Carlos Vinhas Pereira, Presidente da CCIFP

cá a investir em Portugal". O Netinvest foi apresentado em Portugal há quase dois anos, num encontro mundial de empresários, no qual também participou Carlos Vinhas Pereira, mas continua sem aplicação.

O Presidente da CCIFP afirma que "Portugal necessita cada vez mais do investimento externo", considera que "estamos a sair da crise financeira", mas que "Portugal e a Espanha estão numa situação difícil e necessitam de investimento externo com urgência, porque os recursos internos para recolher fundos não são suficientes". É neste contexto que Carlos Vinhas Pereira considera que "Portugal devia saber contar com o apoio das cerca de 45.000 empresas franco-portuguesas".

José Sócrates já participou na pri-

meira edição do Fórum, em 2006, e na altura centrou o seu discurso na reforma da administração portuguesa e nos mecanismos de desburocratização que Portugal tinha acabado de implementar.

As energias renováveis

O Fórum tem duas vertentes principais: aborda as questões relacionadas com as energias renováveis e o acesso aos concursos na área dos Trabalhos Públicos, em França. "As energias renováveis são assuntos que estão na atualidade. Nesta área Portugal tem estado mais avançado do que a França e por isso, pensamos que este tema é de grande importância para as relações bilaterais entre os dois países" diz o Presidente da CCIFP ao LusoJornal. "Por exemplo a Nissan está empenhada na comercializa-

ção de um carro integralmente elétrico, o Leaf, e já anunciou que a fábrica de baterias vai ser em Portugal".

Um forte apelo à participação

A Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa prevê a participação de cerca de 600 empresários. "Apelo a todos os empresários para se inscreverem. Este Fórum não é apenas para os membros, é aberto a todos os empresários" diz Carlos Vinhas Pereira. "Temos de mostrar o nosso peso económico porque só assim é que poderemos defender os interesses empresariais franco-portugueses, em Portugal e em França, porque também vão estar presentes representantes do Governo francês".

O Presidente da CCIFP não confirmou ainda, mas fala-se numa eventual presença do Primeiro-Ministro François Fillon, ou do Ministro das Indústrias, Christian Estrosi.

"A inscrição no site www.ccifp.fr é gratuita, mas obrigatória. Por isso, motivo todos a virem ao Fórum. Façam passar esta informação, divulguem o Fórum à vossa volta, para sermos efetivamente muitos". A CCIFP lançou esta semana um apelo aos Cônsules de Portugal em França, para divulgarem o Fórum juntos dos empresários locais. "Não queremos que seja um Fórum reservado unicamente a quem vive em Paris. A CCIFP tem uma cobertura nacional e por isso é importante que haja participantes de todas as regiões de França" afirma Vinhas Pereira ao LusoJornal. A CCIFP integra mais de 220 membros, que representam cerca de 8.000 assalariados e mais de 5 mil milhões de euros de volume de negócios.

■ Carlos Pereira

www.ccifp.fr
ccifp@ccifp.fr
01.40.50.31.18

Programme

Forum des Entrepreneurs et Managers Portugais et Luso-descendants de France

8h30 Accueil

Panel de Conférence: Énergies renouvelables: opportunités d'affaires, de partenariats et d'investissements au Portugal. Objectifs: Exposer les grands projets dans le domaine des énergies renouvelables, définir les besoins en termes de savoir-faire, de sous-traitance et autres types de partenariats.

Panel de Conférence: Le Portugal et la voiture non polluante: un marché-test pour le moteur électrique et pour des carburants alternatifs. Objectifs: Évoquer la place de la voiture électrique et/ou d'autres énergies moins polluantes dans la stratégie des constructeurs et parler de l'évaluation du potentiel du Portugal en tant que marché et source de partenariats pour la production de voitures moins polluantes.

Intervention du Président de l'AICEP Portugal Global.

Café-Débat. Cas de succès d'entrepreneurs luso-descendants de France. Conversation informelle, dans plusieurs tables, autour d'un café portugais. Créer une ambiance propice au storytelling et à la convivialité entre entrepreneurs d'origine portugaise, avant le début des prochains panels de conférence.

Panel de Conférence: Les opportunités pour les entreprises franco-portugaises dans les marchés publics en France. Objectif: Faire connaître les principales lignes stratégiques d'investissements publics dans plusieurs régions de l'Hexagone, dans une perspective d'opportunité d'affaires pour les chefs d'entreprise dans leurs domaines d'activité respectifs.

Panel de Conférence: Investir en France: projets, attentes et expériences. Objectif: Faire connaître l'expérience, racontée à la première personne, de l'implantation de grandes entreprises portugaises en France, déjà implantées ou en plein processus d'implantation en France.

16h30: Séance de clôture

Forum des Entrepreneurs et Managers Portugais et Luso-descendants de France

organisé par :

CCIFP
La force de l'alliance

7 mai 2010
Cité des Sciences et de l'Industrie de Paris

- Le plus grand événement entrepreneurial de l'année
- Plus de 600 directeurs, dirigeants et entrepreneurs attendus
- Avec la présence du Premier Ministre portugais Monsieur José Sócrates

Pour vous inscrire, visitez www.ccifp.fr

LusoJornal
01.53.79.21.20

Breves

CLES1 à l'Université de Rennes 2

Pour la première fois à l'Université de Rennes 2, a eu lieu l'examen 'CLES 1 Portugais' au mois de mars dernier.

Le Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur - CLES - est une certification accréditée par le Ministère de l'Éducation Nationale et adossée au Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Il permet d'évaluer les compétences opérationnelles de communication des étudiants en plusieurs langues: anglais, allemand, espagnol, portugais, italien, arabe, polonais, grec moderne et russe. L'offre sera progressivement enrichie de nouvelles langues. Le CLES est un dispositif de certification complet car il évalue de façon directe cinq compétences: la compréhension de l'oral, la compréhension de l'écrit, la production écrite, la production orale et l'interaction orale.

Le CLES est destiné à un public en formation initiale: il s'adresse à tout étudiant inscrit dans tout type d'établissement d'enseignement supérieur, quelle que soit son année d'étude dans la filière, dès lors qu'il n'est pas spécialiste de la langue de la certification CLES à laquelle il souhaite se présenter. D'autre part, l'étudiant peut se présenter à n'importe quel niveau de CLES à n'importe quel moment de son cursus universitaire.

■ Clara Teixeira

<http://www.certification-cles.fr/>

Fotografia: Pescadores da Nazaré na retrospectiva póstuma de Cartier-Bresson

A retrospectiva do Museu de Arte Moderna (MoMa) de Nova Iorque de Cartier-Bresson é uma panorâmica dos estilos e lugares marcantes do fotógrafo francês; entre as 300 fotografias estão os pescadores da Nazaré e uma confissão nos Jerónimos.

"É uma grande foto, a dos Jerónimos. Uma mulher e um padre com uma tábua muito simples entre eles fazendo de confessorário, ambos vestidos de preto e debruçados um sobre o outro, como se fossem uma só forma", descreve Peter Galassi, o curador chefe do Departamento de Fotografia do MoMa, em declarações à Lusa. "É vertical e eles estão aos pés de duas colunas enormes incrustadas de elementos decorativos, como se fosse um caminho para o céu".

Entrevista com Bruno Cavaco

«Avril aux Couleurs du Portugal en Nord-Pas de Calais»

Bruno Cavaco est à l'initiative du Comité de promotion du Portugal et de la Lusophonie dans la région Nord-Pas de Calais. Nous avons souhaité le connaître d'avantage.

LusoJornal: Vous êtes à l'initiative du Comité de promotion du Portugal et de la Lusophonie, pourquoi avoir créé ce comité?

Bruno Cavaco: L'origine de cette idée remonte à ma première rencontre avec Aníbal Cavaco Silva, alors que j'étais encore étudiant en sciences politiques. Reçu à la Banque centrale du Portugal, je me souviens lui avoir offert un livre sur la région Nord-Pas de Calais, bien avant que le film de Dany Boon, qui a connu un gros succès au Portugal ne fasse connaître cette grande et belle région. J'avais d'ailleurs dit à l'époque à Aníbal Cavaco Silva que le Portugal était à l'Union Européenne ce que le Nord-Pas de Calais est à la France. En effet découvrant par la même occasion le Portugal, je trouvais qu'en termes de convivialité, de simplicité, de courage et de savoir-faire, il y avait des similitudes entre ma région d'origine et le Portugal...

LusoJornal: Vos parents sont Portugais? Vous avez un lien de parenté avec le Président?

Bruno Cavaco: Pas du tout, seul mon grand père paternel était Portugais et je n'ai pas eu la chance de le connaître puis qu'il est mort lorsque mon père était enfant. Je n'ai pas été du tout élevé dans la culture portugaise et la seule chose à ma connais-



Bruno Cavaco

sance est que mon grand-père est né dans un petit village, à côté de Loulé, dans l'Algarve. Le Président m'a d'ailleurs appris qu'il existait très peu de Cavaco au Portugal et que son père était né dans un petit village à côté de celui de mon grand père. On peut donc dire que mon investissement pour le Portugal a commencé suite à cette rencontre avec Aníbal Cavaco Silva.

LusoJornal: Mais vous-même vous faites aussi de la Politique?

Bruno Cavaco: Oui ce qui est drôle dans mon parcours, c'est que peu de temps avant cette rencontre déterminante à Lisbonne, j'ai aussi rencontré le Président actuel du Conseil Régional du Nord-Pas de Calais, Daniel Percheron, qui m'a lancé politiquement et qui avait été en fait le voisin

de José Cavaco, mon grand père, venu s'installer rue Brazza à Lens, après la guerre 39-45, ville où je suis aujourd'hui investi. Nous avons déjà là, les origines de mon engagement pour la région Nord-Pas de Calais et le Portugal. Mais l'élément déclencheur a été mon activisme avec les élus de ma région pour la défense du Consulat portugais de Lille. Mobilisation qui a donné lieu ensuite à une délégation avec des élus et des décideurs économiques à Lisbonne pour développer les échanges culturels, politiques et économiques, en l'absence de Consul. Nous avons néanmoins conservé un Vice-Consulat à Lille.

«Avril aux couleurs du Portugal» est donc une suite logique de cet engagement qui m'a permis de fédérer

neuf villes de la région, plusieurs associations portugaises mais aussi des institutions culturelles et économiques afin d'intensifier ces échanges. Une véritable dynamique est née dans ce Comité de promotion du Portugal et de la lusophonie.

LusoJornal: Vous souhaitez également valoriser la lusophonie?

Bruno Cavaco: Tout à fait, dans la mesure où la région Nord-Pas de Calais développe une coopération avec le Brésil. J'ai également pu constater, lors de ma délégation à Lisbonne, que le Portugal pouvait être une porte d'entrée sur des marchés très dynamiques comme le Brésil ou l'Angola, qui connaît une forte croissance. Le Comité de promotion est d'ailleurs partenaire avec Kino Ciné qui va diffuser un film brésilien, le 20 avril, en présence de son réalisateur.

LusoJornal: Avez-vous d'autres projets avec le Portugal?

Bruno Cavaco: Ce soir nous organisons dans un lieu prestigieux de Lille, la maison Meert, en partenariat avec l'Aéroport de Lille, qui a mis en place une ligne Ryanair Lille-Porto, une soirée spéciale Portugaise. Victor Delpierre, Chef barman, va notamment lancer officiellement un cocktail au nom du Président du Portugal et nous comptons bien faire une semaine économique et culturelle à Porto pour valoriser Lille et la région Nord-Pas de Calais, afin d'inviter l'ensemble des Portugais à venir découvrir les richesses du Nord-Pas de Calais mais aussi l'Histoire de la présence Portugaise dans cette région.

Secção internacional de Chaville à descoberta de Lisboa



Alunos e professores da Secção internacional de Chaville, em Lisboa

Os alunos do 6º e 7º anos da Secção internacional portuguesa do Collège Jean Moulin de Chaville realizaram a sua primeira visita de estudo. A cidade escolhida foi Lisboa.

Foi uma oportunidade única para muitos deles de descobrir pela primeira vez os monumentos que fazem a história desta magnífica cidade. O projeto surgiu no âmbito de um intercâmbio que tem vindo a ser realizado com uma turma da Escola D. Pedro V e esta visita veio proporcionar o encontro dos alunos. Participaram na viagem 17 alunos,

acompanhados pelo Principal-adjoint do Collège, M. Khouas, a professora da Secção, Ana Martini, o professor de tecnologia das turmas, Paulo de Abreu e a professora de apoio pedagógico da Coordenação Geral do Ensino, Mónica Sequeira.

Do itinerário da visita fizeram parte a passagem pelo Museu do Azulejo onde os alunos tiveram a oportunidade de participar num atelier, a visita à escola D. Pedro V em Lisboa, Torre de Bélem, Mosteiro dos Jerónimos, Centro Cultural de Bélem onde visitaram a exposição de Joana

Vasconcelos, Castelo de S. Jorge, visita guiada ao elétrico 28 e Panteão Nacional, e em Sintra visita dos Palácios da Vila e da Pena.

A realização desta viagem foi possível graças ao apoio financeiro das famílias dos alunos envolvidos e da Coordenação Geral do Ensino que assegurou as viagens dos acompanhantes.

Esta foi uma viagem muito especial pois tratou-se da primeira viagem organizada por esta Secção que apesar de recente continua a mostrar que está no bom caminho para o sucesso.

Cap Vert

«Tarde Cultural» capverdiense

L'association APAICV organise le 1er mai, de 14h00 à 21h00, une «Tarde Cultural» avec la participation des associations: A.F.C.V.F. (92 Asnières), Cesária (95 Saint Ouen l'Aumône), G.T. Brinca Mindelo (94 Villeneuve Saint Georges).

Au programme il y a une dégustation de Fjon pedra, sketches, troupes de danses (Passada, Funana, Mazurka et danse Michael Jackson), un défilé de mode et danse traditionnelle (enfants 4-10 ans) et l'intervention de Carina Brito (Il était une fois le 1er mai...).

L'animation est assurée par Luisa Duarte & Totoi. Interviews réalisées par DICA (ex-animateur de RCV) pour une radiodiffusion aux îles du Cap-Vert.

Les artistes invités sont Ninizim, Armindo, Jorge Benros, Lutchinha, Nana Matias, Mintinha, Escabés, Zé di Varzia, Ronny et le Groupe «Unity Cap'S».

La fête aura lieu au 124 rue de Bagnolet, à Paris 20.
Infos: 06.60.25.29.02

Crónica de cinema

"Mourir comme un homme" de João Pedro Rodrigues

"Mourir comme un homme" de João Pedro Rodrigues est dans les salles de cinema françaises depuis ce mercredi.

Tonia n'est plus de ce monde, ne fait plus partie de la vie. Elle est déjà dans l'autre monde! Un pas, deux pas et on y est! Le temps d'une comptine, comme un jeu d'enfant et le tour est joué!

Comme dans cette «forêt magique» et pourtant si réelle à l'image et irréaliste à la fois, les deux en un seul temps tout entier. Unique. Et ils s'y perdent, et la nuit est sombre et claire à la fois, la lune devient rouge et l'éclipse est totale. Le moment est beau et rare, suspendu dans un temps infini. Il n'y a plus de temps et une voix chante à merveille un blues ou gospel à vous fendre le cœur et tout est là, le mystère de l'inconscient au fins fonds d'une forêt enchantée.

C'est un conte, avec ses fées et ses elfes, un conte sans fin.

Il n'y a pas de gagnants au jeu de la vie. Que des perdants.

Perdre la vie, sentir qu'elle nous échappe pour ne plus jamais revenir? Peut-être!

En tout cas la vie est belle, on s'y cramponne, on s'y agrippe, car tout



"Mourir comme un homme" dans les salles françaises

cela vaut la peine après tout! Non? Tonia s'accroche désespérément à sa jeunesse, à son passé de père d'un jour, à son fils qui reste la trace de sa gloire passée, déchu, pour faire place à la femme qu'elle croyait être, mais qui aujourd'hui n'est plus qu'une ombre, tâche noire splendide et brillante, sur la glace de sa loge exigüe, si haute en couleurs, mais où il est temps de faire place, de faire table rase du passé, de la gloire d'antan! Et l'avenir? Qu'en est-il? Inachevé? Incomplet comme elle/lui, ni hom-

me, ni femme, ni fait ni à faire, en devenir? Toujours sur la ligne (blanche), borderline? Hors limites? Une fausse femme, un faux homme, une fausse mère, un faux père. Il ou Elle? Et Dieu dans tout cela?

Elle et lui, s'accrochent à la vie bien sûr! Rosário aime Tonia! Tonia aime Rosário! Comme un fils? Comme une mère? Comme un père qu'il n'a pas su être? Comme un mari? Comme un amant, homme jeune à en mourir, qui crève de désespoir. Ce «camé» qui trouve refuge et repos et paix dans le confort austère d'une maison sans nom vouée à la misère, à la destruction des temps anciens. Dans les bras de Tonia qui le lave, qui soigne ses blessures et qui les guérit! Telle une madone elle sèche ses plaies de son amour. Une louve qui

Rencontre avec le réalisateur

Soirée rencontre avec le réalisateur João Pedro Rodrigues, le jeudi 29 avril, à 20h30, au Cinéma Le Luxy, 77 avenue Georges Gosnat, à Ivry-sur-Seine (94). Infos: 01.72.04.64.60.

protège son petit non pas du secret mais de la honte.

Honte judéo-chrétienne, d'une église sclérosée, malade de ses disciples, dont Tonia est imprégnée, qui la suffoque, qui lui opprime le cœur, l'opprime. L'âme est à l'étroit dans ce corps si outragé, si meurtri pour être à la hauteur d'une femme, pour être un Homme (mon fils)! Puis peu à peu voir son corps dépérir, se fissurer, se craqueler, le sein coule, suinte, se déchire. Le corps tant voulu, tant souhaité, tant magnifié, il est temps de le quitter, ôter le masque, la guerre est finie. Ou peut-être pas! Qui sait? Le fils en tenue de combat prend la relève! Il prend le maquis et s'évanouit derrière un arbre, et le rêve est fini.

Si! Le Tage. O Cristo Rei! Que sempre vence, e vela sobre o Tejo e a ponte. Fleuve qui charrie et seul reste immuable, face à cet océan qu'il relie à la terre mère, nourricière, Patrie. Et ainsi meurt un Homme! Mourir comme un homme. Non deux hommes, comme dans Roméo et Juliette. Le poison de la vie les a emportés vers l'éternité.

João Pedro Rodrigues sait nous conter des histoires et nous emmène loin dans son univers onirique, oserai-je dire paradisiaque, sur une île enchantée où les loups n'existent plus, et où seuls ceux qui se perdent pénètrent.

C'est une histoire de guerre, intime, intérieure, si profonde dans l'âme en quête d'une vérité toujours si proche et si lointaine.

Le mystère sans fin d'une vie. C'est beau, c'est merveilleux! Courez voir ce film il vous envoûtera!

■ José Fazenda

Liste des salles

Paris: MK2 Beaubourg, Gaumont Opéra
Ivry-sur-Seine: Le Luxy
Montreuil: Le Méliès
Bordeaux: Utopia
Toulouse: Utopia
Tours: Studios
Hérouville Saint Clair: Le café des images
Grenoble: Le Méliès
Lyon: Le Comoedia
La Rochelle: La Coursive
Strasbourg: Le Star

Gulbenkian: projeção de um filme sobre Fernando Pessoa

Um filme filme e debate sobre Fernando Pessoa, terá lugar no Centro Cultural Calouste Gulbenkian, em Paris, no dia 3 de maio, às 17h00.

«Quando um homem deixa rasto escrito dos seus múltiplos encontros com ele mesmo, dá azo a que outros se encontrem».

Frédéric Pierrot (actor), Françoise Laye et Patrick Quillier (traductores), Robert Bréchon (biógrafo), Christophe Marquet (músico), Alain Epo e Fabrice Radenac (realizadores), vão encontrar-se para debater sobre «Pessoa, a Intranquilidade» e «O rumor de um Mundo».

A ilustração aqui apresentada é "Sonho de Fernando Pessoa de-



baixo de uma latada numa tarde de Verão", um óleo de Dacosta (1982/83).

■ Maria Fernanda Pinto

Festival

José Gil invité à Paris dans le cadre de "Passport pour la Peur"

Frayeurs et angoisses garanties dans les littératures et les arts européennes. Du 3 au 7 mai, aura lieu le 9^{ème} Festival des Cultures d'Europe dans onze Centres Culturels Européens à Paris, organisé par «1, 2, 3... Cultures d'Europe».

Le 3 mai, au Centre Culturel Italien, projection à 19h00 du premier film du grand maître de l'angoisse, Dario Argento, et le 4 mai, à 19h00, lectures des œuvres d'auteurs classiques du même genre.

Le 3 mai au Goethe-Institut, à 19h00, rencontre avec Andrea Maria Schenkel, auteur d'histoires terrifiantes tirées de faits réels dans l'Allemagne de l'entre-deux-guerres. Au Centre Culturel Irlandais, le 4, à 19h00, soirée qui sera l'occasion de remonter aux origines de Dracula, né sous la plume du célèbre Bram Stoker et le 5 mai, à 15h00, au Centre Wallonie-Bruxelles, La Tour de Babel, florilège d'histoires à faire frémir petits et grands. A 18h30, à Bilipo, «du faits divers à la légende terrifiante».

Et le 5 mai, à 18h30, conférence-débat sur le livre du philosophe José Gil «Le Portugal d'aujourd'hui: la peur d'exister», en présence de l'auteur, avec la participation de Maria Graciete Besse (Université Paris IV-Panthéon-Sorbonne) et Regis Salado (Université Paris VII), au Centre Culturel Calouste Gulbenkian, à Paris.

Dans ce livre, qui a suscité au Portugal un intérêt jamais vu, José Gil formule un diagnostic sans complaisance de la société portugaise, paralysée, repliée sur soi, craignant l'autre, la "peur d'exister". Le Portugal est passé sans transition du pré-modernisme au post-modernisme. L'Etat a failli dans sa mission protectrice de l'individu. Le Portugais ne se sent pas en sécurité, il est soupçonneux, rusé (chico esperto). La justice n'est pas rendue. La famille a longtemps constituée la seule structure fiable.

José Gil est né au Mozambique, dans sa jeunesse il vécut à Lisboa, mais ses études l'ont mené dans un pays libre, donc à Paris. En 1982, il a obtenu son doctorat de l'Université de Paris (Université Paris VIII). En décembre 2004, Le Nouvel Observateur a nommé José Gil l'un des 25 grands penseurs du monde contemporain.

Le 6 mai, au Centre Wallonie-Bruxelles, à 20h00, «Tremble vieille Europe», lecture-spectacle, sueurs froides au programme. Le 7 mai, à 19h00, au Goethe-Institut, clôture du Festival, avec «L'expression de la peur dans des musiques de films», à travers 4 films de 4 pays européens: «Nosferatu» de Murnau (Allemagne), «Trilogie» de Belvieux (Belgique), «Los Outros» de Aménabar (Espagne) et «Les cannibales», de Manoel de Oliveira (Portugal).

■ Maria Fernanda Pinto

Madère, où le Printemps vous attend toute l'année.

€259 A/R TTC*
PARIS/FUNCHAL

TURISMO DE PORTUGAL

sata The Atlantic and You

Livros**"Parler aux chevaux autrement"**

L'Ambassade du Portugal en France et l'Institut Camões, organisent une conférence pour le lancement du livre «Parler aux chevaux autrement» (Ed. Amphora), de Carlos Pereira, par l'auteur.

Docteur ès étude du monde lusophone, professeur d'équitation de tradition portugaise et enseignant chercheur spécialiste de la relation homme/animal à la Sorbonne Nouvelle Paris III (CREPAL), Carlos Pereira proposera une nouvelle lecture de l'équitation et de la relation Homme/Cheval. S'appuyant sur une approche pragmatique de l'équitation, une connaissance approfondie de l'histoire du cheval et une démarche scientifique des sciences du langage, il explique de manière accessible les fondamentaux de la communication interspécifique humain/équin. L'équitation ne s'enferme désormais plus dans un cadre biomécanique, c'est-à-dire une conception exclusive du mouvement de l'homme à cheval; l'équitation devient en quelque sorte une «langue des signes». L'équitation ne signifie pas seulement «art de monter à cheval», mais «art de parler aussi au cheval!».

Plus que des recettes et des trucs, l'auteur présentera sa philosophie de l'équitation contemporaine. Il présentera les résultats de ses travaux sur l'étude de l'éducation du cheval. Les propos seront illustrés avec des documents audiovisuels explicitant le travail réalisé sur un groupe de chevaux et de poneys originaires du Portugal: poneys sauvages Garranos du Parque Nacional Peneda Gerês, lusitaniens, alter de la Fondation Alter Real et de la Companhia das Lezírias...

Le lundi 3 mai, à 18h30, à l'Ambassade du Portugal à Paris.

«Ode marítima» nomeada para a Noite dos Molière

«Ode marítima» de Fernando Pessoa, foi uma das peças nomeadas para o 24º Festival dos Molières, prémio atribuído às melhores peças de teatro de França, que decorreu na noite do 25 de abril, em Paris.

Posta em cena por Claude Régy, cujo «encontro» com Fernando Pessoa, autor que não viveu senão de sonhos, de divagações sucessivas e desmultiplicação de si mesmo, foi fulgurante. Com a voz única de Jean-Quentin Chatelain, cuja modelação vai do lirismo cativante, do grito terrífico ao doce murmúrio, o que fez desta peça uma obra com carácter.

www.lusojournal.com

Arts plastiques**Sérgio Bello, un artiste de la biodiversité**

C'est avec une immense joie que l'artiste plasticien Sérgio Bello nous a reçus dans son atelier, chez lui, à Paris. On aperçoit aussitôt différents objets venus de différents horizons: sable du volcan islandais, feuilles de lotus du Vietnam, des plumes de paon d'Inde, des plumes de pintade de Côte d'Ivoire, des plumes de perroquet de l'Amazonie, ou encore des dents de crocodile, etc, qui finiront un jour ou un autre par être tripotés, sculptés par les mains talentueuses de cet artiste brésilien.

C'est alors au milieu des plantes - un de ses autres hobbies - qu'il nous montre différents tableaux de sa dernière série picturale intitulée 'Gritos da Terra'. On remarque la richesse des couleurs et surtout la variété d'objets qu'il a pour habitude de mélanger et si bien harmonisé que le tout devient unifié.

L'un de ses tableaux est intitulé 'Nature morte, Nature mourante'. «Faut pas l'interpréter au sens académique mais au sens écologiquement contemporain. Car notre nature est en train de mourir, car les êtres humains sont en train de la polluer. Je recycle alors divers éléments trouvés dans la rue, dans la nature des différents pays où je voyage, je les lave soigneusement puis ils atterrissent dans mes œuvres», explique-t-il en souriant. «J'y représente la terre, la forêt avec tous ces arbres brûlés et tous les déchets qu'on peut y trouver. Par exemple avec ce tableau j'ai travaillé d'abord avec la peinture puis avec de la colle j'ai fait tout un graphisme et j'ai collé de la sciure de bois pour donner un



Détail du travail de Sérgio Bello

effet de l'écorce de l'arbre».

C'est un travail très minutieux qui exige des heures, des journées entières penché sur ses œuvres qui petit à petit se transforment. «Je ne sais jamais au départ ce que je vais vraiment en faire. Chaque jour une nouvelle idée jaillit dans ma tête et cela peut prendre une nouvelle tournure avec des nouvelles formes», déclare-t-il. «Dans ces compositions intitulées 'Arbres de vie: Biodiversité', ces petites chaussures qui germent par ramures, symbolisent les fils de Gaïa - la Terre-mère de tous les peuples - poussés en grappes, comme des bourgeons des arbres».

Une idée originale qui a très rapidement séduit les amateurs d'art. «C'est

une peinture-objet acrylique sur toile avec éléments naturels végétaux, animaux et minéraux. Dans cette série 'Gritos da terra' on y trouve toujours ces mêmes éléments associés entre eux», explique-t-il.

Par ailleurs ses toiles sont toutes carrées mais il les expose toujours en losange, un petit clin d'œil au drapeau brésilien et «surtout un grand coup de gueule contre le gouvernement de mon propre pays qui permet la déforestation de l'Amazonie, un véritable massacre de la nature», dit-il, indigné.

Sérgio Bello insiste bien sur sa démarche écologique et par conséquent il ne se permettrait jamais de tuer des oiseaux ou d'autres bêtes

pour pouvoir les utiliser sur ses œuvres. «Ce n'est pas dans mon optique, des fois mon travail peut choquer, car les gens pensent que je tue des oiseaux, mais ce n'est pas vrai, je vais voir les indiens d'Amazonie et je leur achète la parure des plumes qu'ils ramassent quand les oiseaux perdent leurs anciennes plumes», précise-t-il au LusoJornal. «Cependant les touristes sont tellement friands des ces parures, que les indiens finissent par tuer les oiseaux pour vendre encore plus et gagner de l'argent, c'est là que je pense que les hommes sont pourris!»

Résident en France depuis 31 ans, l'artiste nous présente avec ses travaux actuels l'aboutissement d'une recherche où il renoue avec ses origines de Brésilien et de «Citoyen du Monde». Il peint aussi bien l'Amazonie, avec sa beauté sabotée, que notre «terroir»: la Terre-mère de tous les peuples, atteinte par la folle course à la destruction. Lui-même se présente ainsi: «Je tiens à une expression artistique belle et rebelle, des œuvres combattantes, résistantes. Je m'interroge sur l'agressivité contre la Nature et sur l'irresponsabilité des hommes qui ont perdu le sens du lien avec cette Nature».

Sérgio Bello a déjà exposé plusieurs fois en France et au Brésil, il prépare sa prochaine grande exposition au mois d'octobre, mais son grand rêve serait d'exposer à Lisbonne, où il aimerait montrer son travail.

■ Clara Teixeira

www.sergio-bello.com

Sérgio Bello: l'artiste

Sérgio Bello est né en 1952 à Recife. A quinze ans, il sculpte déjà sur bois, à dix-sept ans, il expose ses premiers travaux, à dix-huit ans il organise sa deuxième exposition personnelle, et à vingt ans la troisième à Rio de Janeiro, où il vend tout ce qu'il a montré, ce qui lui donne l'indispensable confiance en lui.

En 1973, il commence à dessiner à la plume. Ses dessins traduisent déjà une préoccupation environnementale. A l'âge de 25 ans, il finit ses études à l'Université Fédérale de Pernambouc et se prépare à son voyage d'études en France. En 1980, il se met à la lithographie.

Entre 1982 et 1983, sa recherche s'est concentrée sur une série de dessins et de lithos sur l'Art érotique d'après les créations d'anciennes Civilisations «Les Cris d'Éros» surgissent ainsi.

En 1986, Sérgio Bello a obtenu un DEA en Arts Plastiques de l'Université Panthéon Sorbonne, avec son projet «Remake - Aleijadinho». A partir des années 1986 et 1987, il se consacre à la réalisation d'une série intitulée 'Cris des Prophètes'. Depuis son travail a évolué, le talent et l'originalité de Sérgio Bello continue à convaincre les passionnés de l'art avec son travail toujours engagé.

Autores portuguesas e fado de Coimbra na Mediathèque de Feyzin

A associação Cultural portuguesa de Feyzin, em colaboração com o Instituto Camões, apresenta a exposição "Um Oceano de Cultura", nos locais da Mediathèque de Feyzin. A exposição estará patente ao público durante todo os mês de Maio.

Foi também, no âmbito das comemorações do 36º aniversário do 25 de abril, que Sofia Lobo fez uma palestra sobre os autores contemporâneos e literatura portuguesa em geral. A jovem lusodescendente, diplomada da Universidade de Lyon 2 encantou o auditório com a sua apresentação, e no final Manuel Mendes, professor de música, e também talentoso cantor e músico, apresentou um recital de fados de Coimbra.

Esteve presente o Secretário coordenador da Secção do PS



Manuel Mendes em Feyzin

português em Lyon, Lamartien de Sá Pereira.

Mais uma vez, a atividade apresentada pela Associação Cultural

de Feyzin agradou a sócios e a não sócios.

■ Jorge Campos

Cinéma**Caixa Geral de Depósitos invite les Scolaires au Cinéma**

La banque Caixa Geral de Depósitos offre des places de cinéma (dans la limite des places disponibles) pour assister aux séances «jeune public» dans le cadre du 12^{ème} Festival du Cinéma Brésilien de Paris organisé par l'association Jangada pour la promotion de la culture lusophone. Le Festival aura lieu du 5 au 18 mai, au Nouveau Latina, à Paris. Pour la réservation des groupes scolaires, réservez votre séance auprès de Elsa Poissonet.

Infos: 06.20.47.58.06.
elsajangada@gmail.com
www.festivaldecinemabresilien-paris.com

Duo luso-nipónico de jovens pianistas

Concerto a quatro mãos na Embaixada de Portugal

Na semana passada, teve lugar nos salões da Embaixada de Portugal em Paris, um concerto com o pianista português Rogério Vieira e o pianista japonês Tomohiro Hatta. O concerto, privado, foi organizado pelo Instituto Camões, “no âmbito das comemorações dos 150 anos do tratado de Amizade, Paz e Comércio entre Portugal e o Japão” segundo explica o Embaixador Francisco Seixas da Costa.

O Embaixador não esteve presente, retido em Lisboa no seguimento do encerramento do espaço aéreo francês, mas cerca de 200 pessoas assistiram ao concerto dos jovens pianistas que frequentam o Conservatório Nacional da Região de Paris. Para além da Embaixatriz de Portugal, esteve presente o Embaixador do Japão em França e alguns representantes da Embaixada nipónica. Estiveram também presentes personalidades como o Diretor da Casa de Portugal, a criadora Kumi Ozaki-Charau, a fotógrafa Beranger Lomont, M. Hakim, Diretor do Centro Cultural Árabe-Sírio, entre muitos outros.

“Este ano comemora-se o 150º aniversário da assinatura do Tratado de Amizade, Paz e Comércio entre Portugal e Japão. No âmbito desta data histórica, eu e o pianista Tomohiro Hatta decidimos juntar-nos em palco nos 3 países (França, Portugal e Japão). Esta iniciativa suscitou o interesse de algumas instituições, nomeadamente do Instituto Ca-



Tomohiro Hatta e Rogério Vieira

mões em Paris” explicou ao LusoJornal Rogério Vieira. Foi assim que surgiu o convite do Instituto Camões, que “apontou a Embaixada como o lugar mais indicado para comemorar esta data tão importante”.

“A Drª Fernanda Jumah, a Drª Fátima Ramos e Sua Excelência a Embaixatriz de Portugal Virgínia Seixas da Costa, foram chaves de ouro para este dia, a quem reconheci além de um profissionalismo extremo, uma enorme simpatia” diz ao LusoJornal o pianista português.

“Decidimos tocar um fado português e uma obra japonesa, do compositor Takemitsu. O fado escolhido para o evento, ‘Fado Burnay’, executado pelo pianista Tomohiro Hatta,

foi uma humilde dedicatória à grande personalidade da música portuguesa, D. Madalena Sá e Costa, que tão gentilmente lhe cedeu a obra” explicou Rogério Vieira. “Fomos um pouco embaixadores da nossa cultura em Paris, e que continuará por vários anos, e em vários locais do mundo”.

Os jovens pianistas executaram também Chopin, devido à comemoração do bicentenário do seu nascimento, e finalizaram o concerto com “Fantasie D.940” a quatro mãos de Schubert, “porque ambos adoramos esta obra”, e com a Sonata para quatro mãos de Poulenc, “porque afinal de contas estávamos no meio de território francês”.

Rogério Vieira finaliza estudos na

École Normale de Musique Alfred Cortot, com o professor Marian Rybicki, assim como um mestrado em Debussy, com a professora Luisa Tender e o professor Paulo Álvares na ESART (Castelo Branco).

“Além de outros vários projetos, tenho o de, juntamente com Tomohiro Hatta, além do repertório dito ‘tradicional’, divulgar a música portuguesa a nível internacional” diz o jovem pianista ao LusoJornal. “Seremos um pouco os embaixadores da música portuguesa no mapa internacional”. Depois adianta que vão trabalhar no próximo ano com alguns compositores portugueses, como por exemplo Pedro Junqueira Maia, e “aproveitar os nossos concertos fora de Portugal, mas também em Portugal, para divulgar o que de melhor se faz e pertence a Portugal. Queremos música portuguesa, e muita” conclui.

Rogério Vieira e Tomohiro Hatta vão tocar no Japão no próximo dia 1 de agosto. “Estou ansioso por dar o meu primeiro concerto no Japão, que terá lugar no Museu Tokugawa, com o apoio da nossa Embaixada. Estou já muito orgulhoso que o Japão se interesse por um pianista português. É já uma vitória pessoal. Estou a preparar, juntamente com Tomohiro, um concerto memorável. Vai ser um momento para sempre recordar”.

■ Carlos Pereira

Teatro

Paris: Pièce de José Caldas au Festival 1.2.3 Théâtre



Deux représentations de «Allume la nuit» de José Caldas seront jouées en portugais et une séance de lecture de textes jeunesse lusophones (en français) sera ouverte à tous, du 4 au 30 mai.

Chaque année, au Festival 1.2.3. Théâtre, une thématique européenne est associée au Festival et en 2010, il s’agit du Portugal. Cette 7^{ème} édition, un rendez-vous attendu par tous et imaginé pour tous, le 1.2.3. accueille un spectacle portugais, l’occasion (rare) de donner à entendre un texte pour les spectateurs à partir de 4 ans en version originale.

Dans ce spectacle «Allume la Nuit» / «Acende a Noite» de José Caldas, il y aura aussi des poupées.

Texte et mise en scène de José Caldas, inspiré librement de l’oeuvre de Ray Bradbury, traduction de Jean Camille Girardeau. José Caldas joue simultanément l’acteur, le garçon, l’ombre et la petite fille.

L’histoire: un garçon n’aime pas la nuit. Il aime toutes sortes de lumières et le soleil jaune. Sa chambre dans la nuit est la seule illuminée dans toute la ville. Mais il voit les autres garçons qui jouent le soir et veut jouer lui aussi... Un soir vient l’obscurité, une jeune fille joue avec lui. Un prétexte pour parler de la peur et de l’ombre, de notre côté le plus caché et inquiétant mais plein de merveilles insoupçonnables.

■ Maria Fernanda Pinto

Durée 45 minutes
À partir de 4 ans
Théâtre de l’Est parisien
159 avenue Gambetta
Paris 20^{ème}
Infos: 01.43.64.80.80

Musique: tournée française pour «Terça Feira Trio»

«Terça Feira Trio» vient de sortir son nouvel album «TFT», le 19 avril dernier.

Entre musique populaire et érudite, jazz, samba ou forró, «Terça Feira Trio» explore le répertoire du Choro et propose sa lecture de la musique, ce trait d’union transatlantique, à leur image: moderne, espiègle et virtuose.

Le groupe sera en tournée dès le 4 mai à Toulouse, puis à Bordeaux le lendemain, en passant ensuite par Montpellier et Grenoble pour atterrir le 18 mai prochain sur la capitale, à L’Européen.

«Terça-Feira Trio» c’est la joie de trois musiciens: Fernando Cavaco, Sérgio Krakowski et Ricardo Herz, au sommet de leur art. Le trio a eu envie de jouer ensemble et de mettre la dextérité et la technique au service total de la musique. Ils empruntent le langage du coeur, un alphabet, invitant au dialogue avec eux brésiliens ou non brésiliens. Le son de «Terça Feira Trio» se glisse donc dans les interstices des rythmes traditionnels brésiliens et se dévoile dans un métissage actuel. Entre musique populaire et érudite, matisses samba, teintes forró flirtent ici impunément avec le jazz. Un cavaquinho sensible et audacieux qui défie les mélodées du violon, sur un canevas percussif soigneusement brodé par les sonnaillles du pandeiro. Le public n’a d’autre choix que de se laisser



emporter dans ce voyage musical, jusqu’à ce que se révèle, qui sait, l’ineffable. Le son de «Terça Feira Trio» se glisse donc dans les interstices des rythmes traditionnels brésiliens et se dévoile dans un métissage actuel.

Sérgio Krakowski est une référence du pandeiro (le Tambourin Brésilien). À la fin des années 90, il a eu un rôle actif dans le mouvement de renouvellement du choro qui a eu lieu à Rio de Janeiro. Avec le groupe «Tira Poeira», il a partagé la scène avec des artistes du renom de Maria Be-

thânia, Lenine, Beth Carvalho, Zélia Duncan, Yamandú Costa et Hamilton de Holanda.

Fernando Cavaco quant à lui baigne depuis son enfance dans la tradition du choro et de la samba. Son intérêt envers diverses cultures du monde l’a emmené jusqu’à Paris où il complète sa formation en ethnomusicologie à l’Université de Paris VIII. Chanteur, compositeur et cavaquiniste, Fernando porte dans son jeu tout l’héritage des grands chanteurs de samba. En France, il est membre fondateur du Club de Choro de

Paris et il a composé plusieurs sambas enredo pour l’école de samba «Rosas de Ouro» dans sa ville natale, São Paulo. Il fait actuellement partie de l’Orchestra do Fubá et accompagne également des chanteurs comme Márcio Faraco, Ligiana, BABX, Jorge Humberto et Mayra Andrade.

Puis, Ricardo Herz est originaire de São Paulo au Brésil. Cet artiste possède une grande expérience due non seulement à sa formation classique mais aussi à ses études de Jazz, dans la prestigieuse Berklee College of Music (à Boston) et au Centre des Musiques Didier Lockwood (France). Au Brésil, il a gagné le prix attribué par le jury populaire de la 7^{ème} année (2004) de l’incontournable Prix Visa de Musique Brésilienne. Depuis, il a lancé trois albums solos et joue avec de grands noms de la musique comme Hamilton de Holanda, Dominginhos, Carlos Malta et Didier Lockwood. Actuellement installé à Paris, il fait également partie des groupes «Orchestra do Fubá» et «Tekere».

L’album «TFT» compte avec la participation de Vincent Segal, David Linx, Gabrielle Mirabassi et Steve Shehan.

■ Clara Teixeira

<http://www.myspace.com/tercafeiratrio>

Cinéma**12^{ème} Festival du cinéma brésilien de Paris**

Du 5 au 18 mai, le meilleur du cinéma brésilien actuel sera diffusé en avant première au cinéma le Nouveau Latina (Paris 4^e), dans le cadre de la 12^{ème} édition du Festival du cinéma brésilien de Paris. Une semaine de fictions, du 5 au 11 mai: une fenêtre est ouverte sur la créativité et le style du cinéma brésilien qui aborde un large éventail de thèmes: crime, amour, dévotion, introspection ou action, il y en a pour tous les goûts!

Une semaine de documentaires, du 12 au 18 mai, genre d'une force extraordinaire au Brésil: carnaval, musique ou politique, les sources d'inspirations ne manquent pas. Un bon moyen d'immersion dans la culture du pays.

Pour l'ouverture du Festival, le 5 mai, les organisateurs annoncent la diffusion en avant première d'un documentaire sur une troupe de théâtre exceptionnelle: les Dzi Croquettes.

Danseurs androgynes, artistes subversifs, forcés à s'exiler pendant la dictature militaire brésilienne, les Dzi Croquettes ont connu un succès fulgurant dans les années 70, révolutionnant la scène des théâtres parisiens. Un documentaire explosif. En présence des réalisateurs: Tatiana Issa et Raphael Alvarez, ainsi que de trois danseurs de la troupe Claudio Tovar, Ciro Barcellos et Bayard Tonelli.

Cette année, le Festival rend hommage à Chico Buarque, à travers une rétrospective de 5 films, pour son apport au cinéma brésilien: 50 musiques originales de films, une pièce (Ópera do Malandro) et deux livres (Benjamim et Budapest) adaptés au cinéma ainsi que d'innombrables apparitions.

Le grand musicien et poète Lenine, sera présent mercredi 12 mai à la séance de 19h30 pour présenter et débattre du documentaire 'Continuação', de Rodrigo Pinto, qui explore sa carrière et son rapport à la musique.

De nombreux invités: réalisateurs, producteurs et acteurs venus soutenir les couleurs du Brésil seront également présents pour débattre et célébrer le cinéma brésilien. Et le Festival réserve encore bien des surprises...

Le Nouveau Latina
20 rue du Temple - 75004 Paris
www.festivaldecinemabresilien-paris.com

SOLUÇÕES
T-shirts - Bonés
Isqueiros, Esterógrafos, etc.

Temos todo o tipo de produtos,
não hesite em entrar em contacto
para obter a nossa ajuda especializada
na 13 Av. de Marizal

Tel / Fax 00 351 228 330 340 - Sem. 00 351 362 888 24
www.solucoes.pt - solucoes@solucoes.pt
Endr: Rua Padre Manuel D'Almeida, 5395-041
Pontevedra - Portugal

L'accordéon revient à la mode**Fabricio présente son premier album 'Por Ti' à Thiais**

Un mélange de salsa, de folklore, de forró, de electro-pop, mais aussi de reggaeton, voici les couleurs musicales annoncées par le premier album 'Por Ti' du jeune chanteur luso descendant, Fabricio, en vente dès le 15 mai prochain.

Plutôt connu en tant qu'accordéoniste, Fabricio surprend autour de lui avec cet album «décalé et moderne». Avec 10 titres chantés en portugais, le jeune talent nous fait part de sa voix douce et s'inspire des thèmes romantiques pour ce travail. «Je suis auteur-compositeur et interprète, depuis deux ans je travaillais dessus, j'ai pris mon temps pour écrire les paroles, puis cela nous a pris une petite année pour vraiment l'enregistrer en studio et travailler avec les autres musiciens», explique-t-il souriant.

Parmi les percussions, les cuivres, il y a aussi l'accordéon, principal instrument, «qui de plus en plus revient à la mode, bien que pour beaucoup il ait une image obsolète. J'ai voulu alors surprendre et faire quelque chose de nouveau, de sympa. J'ai toujours été créatif et c'est pourquoi ce travail a une touche contemporaine».

Originaire de Torre de Moncorvo côté maman et d'Arcos de Valdevez



côté papa, Fabrice Gonçalves a 21 ans et maintient depuis tout petit un contact régulier avec le pays de ses origines. «Tous les ans j'y vais pour les vacances, et j'ai d'ailleurs souvent joué de l'accordéon lors des fêtes populaires portugaises, notamment dans mon village! Les gens me connaissent plutôt bien, et j'espère qu'ils vont bien aimer mon album», déclare-t-il.

Baigné dans la musique par sa ma-

man, chanteuse de fado et son parain qui jouait de la guitare, très vite, à l'âge de 5 ans il prend des cours de solfège et rapidement choisi l'accordéon avec lequel il va grandir et prendre goût à la musique. «J'ai toujours fait en sorte que l'accordéon revienne à l'actualité par ma manière de jouer. Parallèlement j'ai fait une petite formation de jazz car je voulais découvrir des nouveaux horizons et je cherchais toujours à me

perfectionner».

En 2007 il monte une orchestre 'Alegria Show' avec 8 autres musiciens et à partir de là, jouer ne lui suffit plus et veut perfectionner ses cordes vocales. «Avant je chantais déjà de temps en temps, mais c'est plus tard que je me suis mis vraiment à chanter. Avec ce nouveau travail je vais pouvoir enfin montrer ma 'carte de visite' et monter plus souvent sur scène pour partager ma passion avec le public».

Malgré son jeune âge, Fabricio a de projets plein la tête. «J'aimerais plus tard créer une école de musique, mais on verra d'ici là», confie-t-il au LusoJornal.

Dès le 15 mai prochain on pourra alors le trouver sur scène au gymnase Robert Schuman à Thiais, dans le Val de Marne, dans le cadre de l'anniversaire de l'association portugaise de la ville, où il présentera alors en première partie de spectacle son album 'Por Ti'. Il sera également à l'affiche avec 'Santa Maria' le 19 juin prochain à Colombes.

■ Clara Teixeira

<http://fr.myspace.com/fabricioartist>

Artistes portugais à la Galerie Américaine de Paris

Dans une «Exposition d'Artistes Surréalistes» qui aura lieu du 6 mai au 18 juillet, à la Dorothy's gallery, à Paris, nous pourrions admirer des œuvres de plusieurs artistes consacrés, notamment les portugais Benjamin Marques, Isabel Meyrelles et Cruzeiro Seixas.

Installée au cœur de la Bastille, à

Paris, dans la très animée rue Keller, la nouvelle galerie de l'américaine Dorothy Polley, se distingue par son cadre lumineux et une ambiance sympathique et détendue.

À la fois plasticiens et poètes, les trois artistes portugais présentent les mêmes caractéristiques de forme, pratiqué au Portugal dès

1947 (mais la tradition se perpétue aujourd'hui encore), se complexifient et abandonnent la structure de base qui était celle de la «figure», avec distribution anatomique: tête, torse, jambes... Isabel Meyrelles a pour sa part exclusivement pratiqué la sculpture, mais cela ne l'a pas empêché de créer avec ses amis

des œuvres collectives, selon Françoise Py.

■ Maria Fernanda Pinto

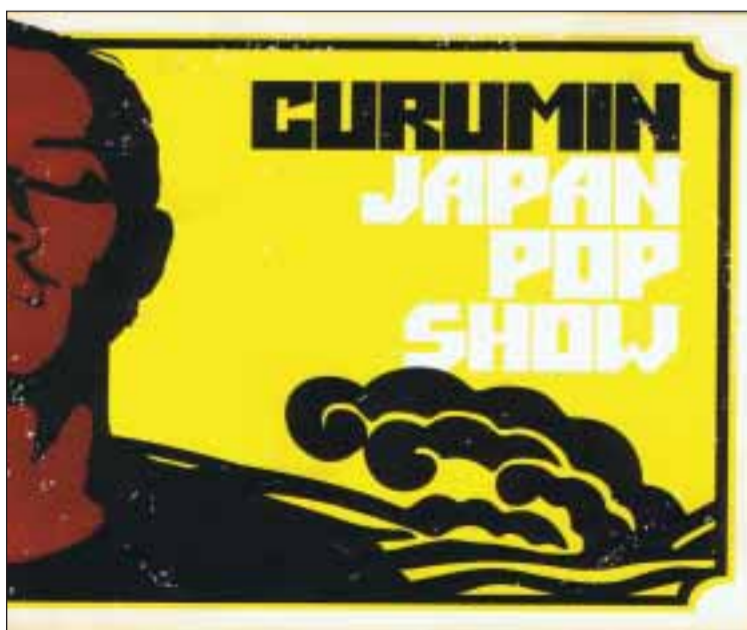
Dorothy's Gallery

27 rue Keller
Paris 11
Metro: Bastille

Curumin en tournée**Chanteur brésilien présente Japan Pop Show**

Curumin, chanteur/compositeur/multi-instrumentaliste brésilien, vient de lancer son deuxième album 'Japan Pop Show' en mars dernier et est actuellement en tournée en France.

Curumin, descendant de japonais et d'espagnols, est devenu en quelques années l'un des plus marquants ambassadeurs du Brésil moderne, représentant un mix d'influences sonores que seuls les brésiliens savent faire depuis le mouvement tropicaliste des années 70. Sa carrière internationale débute en 2005, lorsque le duo de hip hop californien Blackalicious en tournée au Brésil découvre son premier album, 'Achados e Perdidos'. En 2006 le titre 'Tudo bem malandro' est sélectionné par l'actrice Nathalie Portman pour sa compilation Big Change: Songs for Finca ainsi que par Rémi Kolpa Kopoul dans sa sélection Radio Nova 'Brasil do Futuro'. Toujours dans la même année le morceau 'Guerreiro', extrait de son premier album



sert de bande sonore à une publicité de la marque Nike durant la coupe du Monde de football.

Plus récemment ce titre illustre le spot tv de la bière Miller sur

les écrans américains et fut sélectionné pour représenter le Brésil dans la bande sonore du videogame FIFA Street II.

Son album Japan Pop Show va encore plus loin dans les mélan-

ges de la musique populaire brésilienne avec le reggae, le dub, le hip hop, l'électronique, le funk, le rock et la pop. Il compte avec la participation de Blackalicious, Tommy Guerrero, General Elektriks et Turbo Trio. Au Brésil Japan Pop Show est élu par la presse comme le meilleur album de l'année, transformant Curumin en nouvel ambassadeur de l'underground national, lui ouvrant ainsi les portes des plus importants festivals du pays. Aux Etats-Unis, son travail est classé dans les premières sorties de World Music, la réception du nouvel album par la presse américaine est exceptionnelle pour un artiste brésilien.

Curumin est à Tours ce vendredi, le 1er mai à Nîmes, puis le 3 mai à Paris, à l'Olympia. D'autres dates en France figurent dans son agenda, à ne pas rater sur son site internet.

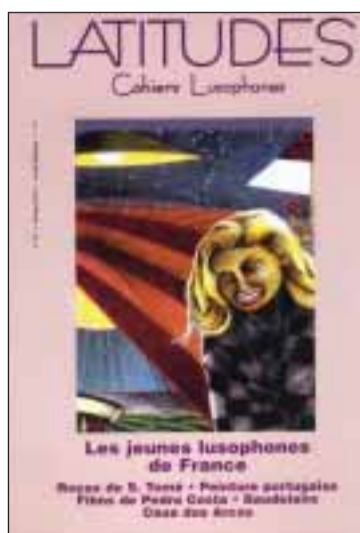
■ Clara Teixeira

www.myspace.com/curumin

Vient de paraître

«Latitudes» sur «Les jeunes lusophones de France»

La dernière livraison de la revue «Latitudes-Cahiers lusophones» (n°37) propose un dossier central sur «Les jeunes lusophones de France». Parmi les articles consacrés à ce thème nous pouvons citer: «Communauté portugaise 2010», de Albano Cordeiro, «Les brumes de la mémoire», de Irène dos Santos, «Mancebos e emigrantes», de J. Carvalho Arroiteia, «Du choro à la morna, en passant par le fado-blues: Maria Inês Guimarães, Imélie Monteiro, Dan Inger», de Dominique Stoenesco et Odette Branco, «Discours et pratiques identitaires des jeunes d'origine portugaise au cœur de la blogosphère», de Manuel Antunes da Cunha, «Elsa Pereira: la Petite-fille de l'immigrée», de Dominique Stoenesco, «Coimbra: jeunesse étudiante et modernité littéraire», de Aníbal Frias, «Cartes postales», de Maria da Luz Correia, «Anticolonialismo, juventude e deserção nas oposições radicais no Estado Novo», de Miguel Cardina, «Memória dos livros em autores portugueses contemporâneos», de J. C. Oliveira Martins et «Portugueses a cumprir penas nas prisões», de Aníbal de Almeida. À la rubrique «Chronique» nous



trouvons un article qui évoque la naissance de la République au Portugal, en 1910: «A desconstrução do Império e a construção da República», par Ana B. Barel. Dans les pages de l'Actualité culturelle nous pouvons lire des articles consacrés au jeune dessinateur et illustrateur Luís Salles (par Daniel Lacerda), au Salon «Comparaisons» (par Egídio Álvaro) et à la peinture portugaise au XIXème siècle (par Benjamin Marques). Un article de Maria da Luz Correia évoque la présence

de Pedro Costa à la Cinéma-thèque française. En Littérature, G. Damulakis commente la dernière publication du Bahianais Aleilton Fonseca, «O Pêndulo de Euclides» (retour sur la guerre de Canudos, au Brésil, en 1897); Monique Viillard nous propose deux regards sur le Brésil métis, à travers les romans «Zumbi», de J.P. Delfino et «Negrinha», de J.C. Camus et Olivier Tallec; João Fernando Arezes nous présente «Canções para o Anthero», de Fernando Morais; José Monteiro analyse «Poemas de Amor e Melodia», de Cristino Cortes; Pires Laranjeira signe l'article «As Vicissitudes da República nas 'Crônicas Timorenses'», tandis que Júlio Conrado revient sur Eugénio Lisboa, dans sa page habituelle intitulée «Sobreleituras». Pour clôturer cette rubrique, trois comptes rendus de lecture nous sont proposées à propos des livres «Chronologie de la Révolution des Œillets au Portugal», de Manuel do Nascimento, «Beaudelaire entre Aube et Crépuscule», d'Alice Machado et «Les Portugais de France face à leur télévision», de Manuel Antunes da Cunha. Enfin, à la section Social nous

pouvons lire la chronique «Signes des Temps», de Manuel dos Santos Jorge, sur «La burqa, farce et attrape», deux pages In Memoriam sur la disparition de l'écrivain capverdien Luis Romano (par L. Andrade Silva) et de la são-toméenne Alda Espírito Santo (par Filomena Embaló), ainsi qu'un article de José Barros sur «Os Arcuenses e a Casa dos Arcos na Região Parisiense». Signalons d'ailleurs que la Casa dos Arcos organise le 30 mai prochain, à Saint-Maur-des-Fossés, une journée intitulée «Expression poétique et littérature». Tous les numéros de la revue «Latitudes», créée en 1997, à Paris, sont présentés sur le site-portal www.revues-plurielles.org. Ils sont aussi trouvables dans les librairies portugaises et brésiliennes de la région parisienne.

«Latitudes-Cahiers lusophones»,
75 rue de Bagnolet
75020 Paris

Homenagem

Hommage à Aristides de Sousa Mendes à Drancy

La Médiathèque Georges Brassens de Drancy (93) continue son action consacrée au Portugal et va rendre hommage au Juste Aristides de Sousa Mendes, le vendredi 7 mai, à 18h00, avec la projection du film documentaire «Désobéir, Aristides de Sousa Mendes».

Il raconte l'histoire d'un Juste, diplomate portugais en poste à Bordeaux en 1940, qui entreprend de fournir aux réfugiés juifs un visa portugais en dépit de l'opposition qu'il reçoit des autorités de son pays. Il a sauvé des milliers de Juifs, ce qui lui vaut le titre de Juste parmi les Nations.

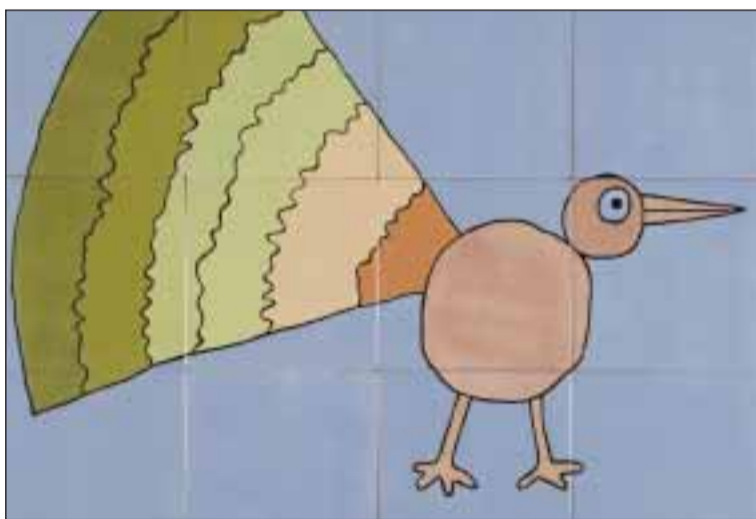
Le film est de Joël Santoni, d'après un scénario de Joël Santoni, Jean-Carol Larrivé et José-Alain Fralon, sur une idée originale de Martine Chicot. Avec Bernard Le Coq, Roger Souza, Nanou Garcia, Frédéric Quiring, Emilie Scarlett-Moget, Paulo Matos et Lionel Lingelser.

Hommage à Aristides de Sousa Mendes

L'Ambassade du Portugal en France et l'Institut Camões organisent une présentation de quatre ouvrages en hommage à Aristides de Sousa Mendes, avec la participation de Gérard Mendes, Marie-Rose Faure de Sousa Mendes (sous-réserve), Manuel Dias Vaz et Eric Lebreton.

Le jeudi 29 avril, à 18h30, à l'Ambassade du Portugal, 3 rue de Noisiel, à Paris 16.

Exposição de René Bertholo, no Algarve



Cerâmica de René Bertholo

Na Casa Rural da Villa Romana de Milreu, em Estoi, Algarve, a partir do 24 de abril, pode ver-se uma exposição de azulejos de René Bertholo. Este evento insere-se no programa «Allgarve'10», numa parceria com o Ministério da Cultura – Direção Regional de Cultura do Algarve e a galeria Raton.

A exposição, denominada «Pássaro em Terra», na sequência da mostra «Figuras de Convite» de Júlio Pomar, é uma homenagem a René Bertholo, artista português, mundialmente conceituado, radicado em França, tendo regressado a Portugal mais tarde porque os pais possuíam uma casa no Alentejo, onde ele se instalou.

René Bertholo (1935-2005), fez o curso da Escola de Artes Decorativas António Arroio (1947-51) e na Escola Superior de Belas-Artes de Lisboa (1951-1957), tornando-se um artista pluralista: pintura, desenho, passando pela azulejaria e a escul-

tura cerâmica, até à conceção de objetos mecânicos e à composição de música eletrónica. Em 1953 participou na VII Exposição Geral de Artes Plásticas e em 1954 foi incluído por José-Augusto França no 1º Salão de Arte Abstrata. Fundou e dirigiu com outros colegas a revista «Ver» (1953-1955) e foi um dos animadores da galeria Pórtico com Lurdes Castro, José Escada, Costa Pinheiro e Teresa de Sousa (1955-57). Aí e noutras exposições da época, afirmou-se uma nova geração de artistas que maioritariamente optaria pelo exílio, mas o impacto público das suas exposições ficou já assinalado em Portugal. Foi bolsheiro da Fundação Calouste Gulbenkian em 1959-60.

René Bertholo instalou-se em Paris em 1958, onde com Manuel Cargaleiro e Lurdes de Castro alugou um apartamento na Rue du Vieux Colombier, onde faziam serigrafias para Maria Helena Vieira da Silva.

Nesse ano nasceu a célebre revista «KWY» (composta por um pequeno núcleo de artistas, que não partilhando as mesmas estéticas, defendiam «as metamorfoses da Arte e a sua sobrevivência»).

Juntaram-se à revista, a partir de 1960, Jan Voss, Christo, José Escada, Costa Pinheiro, João Vieira e Gonçalo Duarte. O grupo KWY expõe em Sarrebrücken, Lisboa, Paris e Bolonha.

Em 1961 realizou os primeiros desenhos e monotipias de acumulação e espalhamento de imagens, associando figuras reconhecíveis e «abstratas», no contexto da «nova figuração» que então se afirmava. Uma dessas monotipias integrou no ano 2000 a exposição retrospectiva, que o Museu de Arte Moderna de Nova Iorque dedicou ao período 1920-1960, com obras da sua coleção. René Bertholo participou em diversas exposições coletivas que marcaram a década de 60, como «Mythologies Quotidiennes», em 1964, no Museu de Arte Moderna de Paris, embora tenha rejeitado a associação da sua pintura à então chamada «figuração narrativa».

A partir de 1966, constrói os primeiros objetos com movimento, os «modelos reduzidos» e depois de ter estado um ano em Berlim, convidado pela Deutscher Akademischer Austauschdienst, interrompeu no ano seguinte a pintura sobre tela (até 1974-75).

Ainda em 1972, por iniciativa do Centre National d'Art Contemporain, realizou uma pintura mural numa parede de grande dimensão (40 x 20 metros), em Paris, na zona dos Halles, Rue Dussoubs, a que se seguiram vários outros projetos de

intervenção no espaço urbano, com esculturas em cerâmica e betão armado colorido, em França e o último em Portugal (os azulejos do Metro da Av. de Roma, em Lisboa). No fim dos anos 70, conta o historiador Bernardo Pinto de Almeida, René Bertholo volta para Portugal e assim deixa o circuito internacional, pois o mercado de Arte português no fim da ditadura, não tinha ligações fora do país. A sua pintura continuou a ser uma reflexão sobre a imagem e a máquina, até ao seu falecimento em 2005.

■ Maria Fernanda Pinto

LES GRANDS CONCERTS présentent :

«L'ange de volupté du Fado moderne» Open Mind

CRISTINA BRANCO

FADO

JEUDI 29 AVRIL

20H30 BOURSE DU TRAVAIL

Place Guichard Lyon 3ème

Réservations : 04 78 38 09 09

Fnac, Virgin - www.lesgrandsconcerts.com

Nantes

Festa do bairro Pin Sec, organizada pela associação portuguesa

A Associação cultural portuguesa de Nantes Pin-Sec organiza no próximo 8 de maio a Festa do bairro.

O programa anuncia a partir do meio-dia uma grande sardinha para se entrar diretamente no ambiente português, mais tarde, a partir das 15h00, Festival da associação com várias 'danças do mundo'. Conta-se com a presença de 'Teensse Dancers' (Country), 'Medinai' (oriental), 'Kouduma' (africana), 'Terroir et Terreau' (Bretanha) 'Leust 2 Crew' (Hip Hop), 'les Tapageurs' (sapatado) e 'Estrelas de Portugal'. No final da tarde por volta das 19h00, o menu indica (faça a sua reserva), bacalhau e grelhados terminando às 21h00 com o baile popular animado pelo grupo Onda Tuga de Cérizay.

A ACP de Nantes Pin-Sec existe desde 1988 e conta com cerca de 50 aderentes. A principal atividade é o folclore com o seu grupo 'Estrelas do Minho'. O grupo representa a região de Viana do Castelo.

■ Clara teixeira

A.C.P. Nantes Pin-Sec
02.40.93.98.13

<http://x-estrelas-de-portugal-x.skyblog.com>

Na presença do Deputado Carlos Gonçalves 25 de abril comemorado em Frontignan

A Associação Portuguesa Cultural de Frontignanais (APCF), organizou em Frontignan La Peyrade (junto a Montpellier), os festejos comemorativos do 25 de abril, nos quais participou o Deputado Carlos Gonçalves, a Cônsul-Geral de Portugal em Marselha, Maria da Conceição Pilar e o Maire de Frontignan, Pierre Bouldoire.

Tanto Carlos Gonçalves como Maria da Conceição Pilar fizeram intervenções reafirmando a importância da data para os Portugueses e de louvor pela forma como a Comunidade portuguesa ali instalada se integrou e se soube fazer admirar e respeitar pelos "frontignanais".

"Trata-se de uma Associação portuguesa extremamente dinâmica" diz a Cônsul-Geral de Portugal quando se refere à APCF. A coletividade é presidida por José Dantas, que tam-



Carlos Gonçalves e Maria da Conceição Pilar, em Frontignan

bém é Conselheiro municipal com o pelouro das geminações em Frontignan. Aliás "participo com regularidade nestas cerimónias" diz

Maria da Conceição Pilar. "Sempre que me desloquei àquela cidade, o Maire Pierre Bouldoire, bem como toda a sua equipa, fizeram questão

de afirmar o seu apoio às atividades daquela associação, sendo bem visível o apreço e carinho que nutrem pela Comunidade portuguesa ali instalada" diz ao LusoJornal.

A maior parte dos Portugueses que residem em Frontignan são originários de Ponte de Lima.

Para além do almoço de confraternização e dos discursos alusivos ao 25 de abril, o recém-criado grupo folclórico de Frontignan fez uma atuação, seguindo-se uma peça de teatro representada pelos alunos do curso de português da APCF e a festa acabou com um concerto com o duo português "Tony y Sónia".

As comemorações do 25 de abril foram também um pretexto para que a associação festejasse o seu 4º aniversário de existência.

Les œillets de la liberté ont fêté le 25 avril à Menetrol

Une fois de plus, l'Association les Œillets de la liberté/Cravos da Liberdade de Clermont-Ferrand a comemorado le 25 avril, dans la Salle municipale de Menetrol, en présence de plus de 350 personnes, entre lesquelles le Maire de Clermont-Ferrand, Serge Godard, la Maire de Menetrol Nadine de Carvalho, mais aussi la directrice du Cabinet de Serge Godard, Martine Slama, ele même d'origine portugaise, l'ancienne Vice-Cônsule du Portugal, Cristine Pires du service des finances de la Mairie de Riom, entre beaucoup d'autres.

"Nous avons créée notre association en septembre 2003 et nous avons commémoré le 30º anniversaire du 25 avril, en 2004" explique au LusoJornal le Président de l'association Philippe Murat. "C'est toujours un moment très festif parce que après la Révolution il faut faire la fête".

"Nous pourrions avoir plus de 500 personnes, tant il y a du monde qui souhaite partager avec nous ce moment de fête" explique Philippe



La salle municipale s'est remplie pour fêter le 25 avril

Murat. "Mais nous ne pouvons accueillir qu'à peu près 350 personnes".

Le Maire de Clermont-Ferrand, Serge Godard, un "ami du Portugal", aime dire qu'il est le Maire d'une des villes la plus portugaise de France. "Je viens ici chaque année,

avec beaucoup de plaisir. D'abord parce que je rencontre ici beaucoup d'amis, ensuite parce qu'il faut continuer à fêter le 25 avril". Dans son intervention, le Maire de Clermont-Ferrand a dit que "la démocratie est souvent très menacée dans certains pays" et souhaite donc que

cette date soit toujours commémoré avec «un message d'espoir».

La Maire de Menetrol, a fait une intervention très pédagogique, rappelant les étapes de la Révolution des œillets, et a terminé son discours, en racontant l'histoire de son beau-père, «qui est venu en France en 1954, qui a travaillé comme maçon en France, et «son épouse était concierge dans un immeuble de Paris».

"Le Portugal m'a donné deux enfants merveilleux, et mon récemment un petit-enfant qui a le nom bien portugais de Tiago". Ensuite, Nadine de Carvalho a chanté «Grândola, Vila Morena».

A table il y a avait de la Morue, bien sur, mais aussi des beignets de viande et des «Pasteis de nata». Le groupe de musique populaire As Sardinhas et le groupe de bal IP5, ont animé la soirée.

■ Natércia Gonçalves

Jantar de Beneficência em Drancy para recolha de fundos

A Associação de beneficência de Drancy (93) organizou no passado sábado 17 de abril, mais um jantar para angariar fundos para compra de material médico-hospitalar e oferecer aos organismos com dificuldades em Portugal, França e talvez este ano, a um país africano.

António Oliveira, Presidente da Associação, disse-nos que "a atribuição dos fundos deste ano, ainda não foi decidida, mas um dos projetos é o de mandar construir um poço de água, e sanitários para uma escola na África e o resto do dinheiro irá para Portugal para comprar 'défibrillateurs' e oferecer na região Centro, aos hospitais, bombeiros ou outras instituições que necessitem, para poder assistir pessoas com problemas cardíacos, e porque não salvar vidas".

"O dinheiro angariado no ano passado, permitiu à associação de comprar aparelhos diversos que foram oferecidos ao Hospital de Montfermeil (Instituto de Oncologia), num valor de mais de 10.000, e o restante deu par comprar 44 cadeiras de rodas que foram entregues em Portugal a quatro instituições (Santa Casa da Misericórdia de Pombal, Instituto de pessoas de terceira idade em Albergaria dos Doze, uma outra instituição da Freguesia de Memória, e também para a freguesia de Olival) cada uma destas instituições, recebeu onze cadeiras de rodas" disse ao LusoJornal o Presidente da associação.

Segundo António Oliveira "todos os preços são negociados, o que permite de, por vezes, obter pelo mesmo preço mais produtos". O Presidente Oliveira disse ainda



Secretário de Estado António Braga esteve no jantar

ao LusoJornal que não sabe quanto angariaram no jantar deste ano. "As contas ainda não foram feitas, mas brevemente o comunicare-

mos, até mesmo por questão de transparência, mas penso que deve rondar os treze a quinze mil euros, o que é muito bom, sabendo

do que nos anos anteriores, costumamos recolher entre quatorze e dezasseis mil euros". Disse ainda ao LusoJornal que "visto a crise atual, houve empresas que contribuíram com menos do que no ano transato. Se atingirmos os quinze mil euros já ficamos satisfeitos". António Oliveira disse também que alguns empresários que tinham confirmado a presença no jantar, não estiveram presentes, porque se encontraram privados de transporte aéreo e alguns ficaram bloqueados no estrangeiro, nomeadamente em Portugal.

A Associação vai ter no fim do mês de maio uma receção no Hospital de Montfermeil, para apresentação do material oferecido, e aí serão apresentados os valores angariados este ano.

■ José Lopes

Com mais de 450 convidados

Pontault-Combault: 36 anos do 25 de abril e 35 anos da APCS

Mais de 450 pessoas juntaram-se no sábado passado, na Salle Jacques Brel, em Pontault-Combault, com o duplo objetivo de comemorar o 36º aniversário do 25 de abril e de festejar o 35º aniversário da Associação Portuguesa Cultural e Social de Pontault-Combault (77).

Na sala estava presente o Embaixador de Portugal em França Francisco Seixas da Costa, o Cônsul-Geral de Portugal em Paris Luis Ferraz, os Deputados Carlos Gonçalves e Paulo Pisco, o Presidente da Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa Carlos Vinhas Pereira, assim como uma boa parte do Conselho municipal, alguns Conselheiros da Comunidade portuguesa e os diferentes parceiros da associação Mário Castilho, fundador da coletividade e seu Presidente desde o primeiro dia, lembrou Jacques Heuclin, o ex-Maire de Pontault-Combault, agora falecido, "grande amigo da nossa associação" e também José Algarvio, um dos animadores da associação que também faleceu recentemente. "Todas estas pessoas estão ligadas à associação, para além dos tempos".

Depois da apresentação de um filme de meia hora com a história da associação, subiram ao palco os convidados de honra. Carlos Gonçalves disse que conhece a associação há 20 anos. "Trabalhei muito com os dirigentes desta associação, durante estes anos, vivi momentos importantes com esta associação nas mais diversas funções, e os meus filhos aprendem o português graças a esta associação. É aqui que eu os trago para aprenderem a nossa língua". O Deputado do PSD referiu os 35 anos de sucesso, mas também "os 35 anos



Aspeto geral da sala com cerca de 450 pessoas a jantar

de dificuldade e de muita coragem e persistência".

Também Luis Ferraz disse no seu discurso, sentir-se "membro desta associação". Depois, numa intervenção que disse ser "informal", associou-se com "emoção" ao aniversário. "Esta associação organiza certamente a maior festa associativa portuguesa de França" por isso reconheceu o trabalho dos dirigentes e dos muitos voluntários que gravitam à volta dela. Elogiou sobretudo Mário Castilho e sugere que o Presidente fique mais 35 anos à frente da associação.

"O filme que vimos desta associação, achei-o muito comovente" disse por seu lado o Deputado socialista Paulo Pisco. "Aqui vimos passar, durante meia hora, a história da emigração portuguesa, muitas vezes esquecida em Portugal". O Deputado fez uma longa intervenção reconhecendo a importância do movimento associativo e em particular da associação portuguesa de Pontault-Combault. Depois evocou o 25 de abril como "o momento que mudou as

nossas vidas e que deve continuar a ser lembrado".

Também o Embaixador de Portugal falou do 25 de abril. Apresentado como "um dos homens de abril", Seixas da Costa disse que "eu sou apenas um soldado, que estava ali, naquele momento que marcou para sempre a minha vida". Depois disse que "apesar de não ser politicamente correto", os discursos que se fazem em Portugal "não são a melhor forma de comemorar o 25 de abril. O 25 de abril mudou a vida dos Portugueses. Não devemos politizar muito esta data. Sabemos contra quem foi feito e isso chega". Depois confessou que gostava que fosse comemorado como é comemorado em França o 14 de julho.

"Penso que junto dos Portugueses de França há mais o espírito de festa. O 25 de abril foi efetivamente liberdade, as pessoas puderam enfim regressar a Portugal, ir aos Consulados, ter um passaporte,... por isso é visto de forma mais festiva em França".

Seixas da Costa disse que a emigra-

ção "é a prova infeliz que Portugal não soube dar a possibilidade às pessoas de conseguir qualquer coisa na vida". Mas acrescentou que também é uma "glória". "A imagem de Portugal de hoje tem muito a ver com a imagem dos Portugueses que moram no estrangeiro. Aqui em França, em qualquer cidade onde eu já fui, recebi sempre uma mensagem de reconhecimento, uma imagem muito positiva, relacionada com a capacidade de integração que os Portugueses tem". E "muitos portugueses dizem-me que estão aqui como em casa deles".

A noite foi longa, com uma atuação completa do grupo coral da associação, o vento Sueste, com canções populares portuguesas e com cantigas de intervenção, seguindo-se um concerto de fado com a fadista Elsa Gomes, uma oferta da Câmara municipal de Caminha, cidade geminada com Pontault-Combault.

■ Carlos Pereira

Igreja

Padre Abílio Cardoso levou paroquianos Ars



Estiveram em Lyon, vindos em excursão de Portugal, 46 paroquianos de Ponte de Lima e de Barcelos, visitando Ars, Paray Le Monial, Rocamadour e terminando por Lourdes, acompanhados pelo Padre Abílio Cardoso, antigo Reitor do Santuário de Nossa Senhora de Fátima em Paris, hoje Pároco em Portugal, na região onde nasceu.

"Foi por ser este ano um ano sacerdotal, com o seu padroeiro padre S. Jean Marie Vianney de Ars, que me motivou a organizar esta viagem de peregrinação que é de enriquecimento cultural e espiritual para os meus paroquianos" declarou Abílio Cardoso ao LusoJornal. "Durante o ano costumo propor este tipo de viagens, em Portugal e no estrangeiro. Esta é uma delas".

A delegação portuguesa visitou a cidade de Lyon, e no final, o Santuário de Nossa Senhora de Fourvière, tendo como guia o padre José Luis, responsável pela Comunidade portuguesa de Lyon.

FESTIVAL de la GASTRONOMIE 2010
 au **SAPHIR HOTEL**
 de Samedi 15 Mai au Vendredi 21 Mai
 en partenariat avec APCS

6 cuisiniers en provenance du Portugal accompagnent notre chef afin de vous régaler avec 13 spécialités culinaires de leur pays.
 Déjeuner servi de 12h00 à 14h30 / et Dîner de 19h à 21h30
 Pour profiter de votre semaine culinaire : Réservation conseillée !

15 MAI Café pour Boudoir à Savoir de St Arnaud	16 MAI Salade de Pile com molho verde Arroz de Rio Verde	17 MAI Sopa Minchada Escudada à Arroz Frito Estivado	18 MAI Molho com Molho Verde Louco à Botargas Moço Assado
19 MAI Bolo de Bacalhau com feijão frade Bife à Portuguesa Torta de Maiz	20 MAI Sopa de Arroz Rizol e Pão de Mel Lado Verde	21 MAI Rizolito de Molho Verde Caras de porco à Alentejana Ripação com doce de leite	22 MAI Ovos de porco com sempreiro Trufo e Presunto Molho com molho de Bife

Information ou réservation, contactez :
 TEL : 01 64 43 45 47 ou E-mail : commercial@hotelsaphir77.com
 Saphir Hôtel - 114, rue des Berchères 77340 Pontault-Combault

35° Fête Franco Portugaise de Pontault Combault
 Samedi 22 et Dimanche 23
 MAI 2010

QUIM BARREIROS - LOUISY JOSEPH - JORGE FERREIRA
 O ANTIGO - LUÍS MANUEL - DJ ALBERT & DJ BRUNO - DRIKINHO
 SPE6FIK & DJ LUSITANO - ARCO-ÍRIS - NELINHO & G-NOSE

LUSO Lyon
 Web magazine multimédia
 Franco Portugais à Lyon
 0811 035 977
 www.lusolyon.com

30 ANS
 FÊTE DE SOLIDARITÉ EN FAVEUR DES VICTIMES DE MADÈRE
 22h

LEANDRO LA HAKISSA RWI BANDEY SHIZANA GALLE JEAN VELAZ ARGENTEM

CELINE PAULA SOARES GARCIANO

LusoJornal
 01.53.79.21.20

Folclore

Casa de Arcos de St. Maur festejou a Revolução dos Cravos



Numa iniciativa da Casa dos Arcos de Valdevez de Saint Maur, teve lugar no passado domingo, no Pavilhão desportivo do Estádio Adolphe Chéron, desta localidade, a tradicional Festa dos cravos com um Festival folclórico na qual participaram os grupos Luar do Minho de Corbeil Essonnes, Rosas de Portugal de Villabé, Lusitanos de Saint Cyr, Estrelas de Portugal de Moret-sur-Loing, Alegria do Convívio de Gomez-la-Ville, Casa dos Arcos de Valdevez de Saint Maur-des-Faussés e o grupo Universo Musical Nelson Costa e Maíke da Gaita, que com os seus acordeões, tocaram e cantaram as suas desgarradas.

Um Festival muito aplaudido por cerca de trezentas pessoas, que juntando o útil ao (des)agradável, nos intervalos tiveram ocasião de assistirem à derrota dos Lusitanos de Saint Maur para o Campeonato de honra da Liga de Paris.

■ Alfredo Cadete

Télévision



Ma Chaîne Sport

Voici les matchs du Championnat portugais, diffusés en France par la chaîne Ma Chaîne Sport.

Le samedi 1^{er} mai, à 22h15: **FC Porto/Benfica**, commenté certainement par le duo Nicolas Vilas et Rui Patata.

Commenter les matchs de foot portugais

Ma Chaîne Sport vient de développer un système de 'chat en direct' pour que les téléspectateurs réagissent et posent leurs questions aux commentateurs de la chaîne, pendant les matchs.

Il faut pour cela se rendre sur le site machainesport.fr, dans la rubrique «chat/live», trouver un pseudo, un mot de passe et poser sa question.

Les journalistes à l'antenne sélectionneront les meilleures questions et répondront directement. En ce qui concerne les matchs du championnat portugais, pour la plupart du temps, les commentateurs sont Nicolas Vilas et Rui Patata.

www.machainesport.fr

Na presença do Cônsul-Geral de Portugal

Rancho Folclórico Ronda Típica de Chalette-sur-Loing entrega donativo à Ilha da Madeira

Realizou-se no dia 24 de abril um jantar-espetáculo animado pelo Grupo folclórico Ronda Típica da Associação portuguesa de Chalette-sur-Loing, que teve lugar nos locais da "Maison des Associations" desta localidade, para o efeito postos à disposição pelo Maire local.

Como habitualmente, a sala estava repleta de pessoas, mas, desta vez, a ideia de contribuição num forte gesto de solidariedade prevalecia na mente dos presentes, na medida em que o objetivo da festa era o de recolher um donativo para as vítimas do temporal que em fins de fevereiro assolou a Ilha da Madeira e fez mais de quarenta mortos.

O acontecimento foi organizado por Manuel da Silva, vice-Presidente da área cultural da Associação e do Grupo Ronda Típica e toda a receita



Franck Demaumont, Luis Ferraz e Manuel da Silva

proveniente do jantar e dos apoios de empresas que forneceram vários prémios para a tómbola organizada para o efeito foi integralmente destinada às vítimas do temporal da Ilha

da Madeira. Foram assim recolhidos 3.800 euros, solenemente entregues ao Cônsul-Geral de Portugal em Paris, Luis Ferraz, que tudo fez para estar presente

neste particular momento de solidariedade e de fraternidade e que, fiel depositário do cheque, se encarregará de o fazer chegar a bom destino. Em breves palavras, Luis Ferraz sublinhou a importância da iniciativa e o elevado espírito cívico e de solidariedade que muito honra a Comunidade portuguesa. No acontecimento, estiveram também presentes José Paiva, Cônsul Honorário de Portugal em Orléans, assim como Franck Demaumont Maire de Chalette-sur-Loing, acompanhado pela esposa Florence Demaumont. Também presente o antigo Maire, Max Nublat, hoje reformado, que quis assistir ao jantar, o que dá conta da forma como a Comunidade portuguesa local é justamente apreciada pelos eleitos locais nos seus valores culturais e humanos.

Roubaix: comemorações do 25 de abril

O projeto de ação cultural intitulado "Avril aux couleurs du Portugal" terminou no domingo passado em Roubaix (59), com uma festa comemorativa do 25 de abril, na qual participou o Embaixador de Portugal em França e o Maire de Roubaix.

A Sala Richard Lejeune foi pequena para acolher tanta gente. No momento mais protocolar, na altura em que se ouviam os dois hinos, de Portugal e da França, "a sala estava completamente saturada. Não podia entrar mais ninguém" disse ao LusoJornal João Barbosa, Presidente da Ação Católica Portuguesa de Roubaix, principal organizador do evento.

Na sua intervenção, o Maire de Roubaix, René Vandierendonck, fez grandes elogios à Comunidade portuguesa, que considera "bem integrada" e "exemplar". Mas João Barbosa diz-se emocionado com as palavras do Embaixador. "Quando o Senhor Embaixador disse que per-



Bruno Cavaco, Seixas da Costa e David da Silva Vasconcelos

correu o mundo e que em todos os países por onde tem passado, os Portugueses são sempre bem vistos, isso toca-me no coração" disse ao LusoJornal.

O momento festivo durou toda a tarde com a participação do Grupo

de cantares As Províncias de Roubaix, o Grupo folclórico Flores do Minho de Tourcoing, o acordeonista João Alves, o Grupo folclórico O Coração de Portugal de Lille, e acabando com um baile animado pelo grupo Emo Sons.

Durante cerca de um mês foram organizados vários eventos em várias cidades da região Nort-Pas de Calais: Lille, St Venant, La couture, Richebourg, St Omer, Seclin, Lens e Roubaix.

Bruno Cavaco, luso-eleito em Lens, que estabeleceu uma ligação com os diferentes atores locais fez uma breve intervenção em Roubaix, onde agradeceu a colaboração de todas as estruturas implicadas no projeto.

"O Embaixador de Portugal concluiu a sua intervenção dizendo que gostaria que este evento fosse realizado todos os anos. Uma associação em torno do Comité organizador deve ser criada proximamente" disse ao LusoJornal David da Silva Vasconcelos, Presidente da Associação Ibérica de Seclin.

■ Carlos Pereira e Manuel Martins

Alunos de Bougival escrevem poemas sobre a Páscoa

Os alunos de ELCO da professora Angelique Gazzabin, que frequen-

tam as turmas de CM2 e CM1 da Escola Auguste Renoir, em Bougival,

elaboraram alguns poemas depois de uma aula sobre a Páscoa. Aqui

ficam para a posteridade.



Futebol

Ouattará rescinde com a Naval 1.º de Maio

O futebolista francês Ouattará, que representava a Naval 1.º de Maio, terminou na semana passada o seu compromisso com o clube figueirense, rescindindo o vínculo contratual por mútuo acordo. O jogador, segundo o diretor desportivo, Nuno Cardoso, tinha contrato até final da temporada, com mais um ano de opção, todavia, o clube comunicou-lhe que não iria acionar a cláusula de opção.

Ouattará disponibilizou-se de imediato para rescindir o vínculo contratual, pelo que o acordo entre as partes não foi difícil e o jogador está desde já liberado para poder seguir com a sua carreira.

O jogador soma ao longo da temporada 335 minutos de utilização, nunca foi titular.

Mélissa Ayala, troisième à Outarville**Premier podium pour le CSM Epinay-sur-Seine**

L'équipe féminine de cyclisme du CSM Epinay-sur-Seine a décroché son premier podium avec la 3ème place de la mexicaine Mélissa Ayala, à Outarville, dans l'Orléanais (45).

L'équipe n'était pas au complet. Les cyclistes portugaises Isabel Caetano (capitaine de route de l'équipe), Angela Fernandes et Filipa Queirós ont manqué à l'appel. Selon Duarte Pereira, directeur de l'équipe, elles ont été retenues au Portugal, empêchées de voyager vers Paris, suite au blocage des aéroports français.

À Outarville un peloton de 50 coureurs a pris le départ et malgré une animation constante, la course c'est fini au sprint, donant la victoire à Mélanie Bravard de l'ES Gervais Lilas GSD Gestion équipe UCI de Seine St Denis.

Melissa Ayala décroche une très belle 3ème place complétée par la 21ème place de Laura Weislo.



Premier podium pour le maillot du CSM Epinay s/Seine

Le dimanche 25 avril, l'équipe a couru à Montigny-les-Cormeilles (95) avec les Départementaux masculins. «Nous avons noté la rentrée de Kelly Ramalho de retour

d'une mononucléose qui l'a écartée des pelotons durant 8 mois» explique au LusoJornal Duarte Pereira.

Vieira e Manuel ganharam Campeonato de sueca de Lyon

Cônsul António Barroso entrega o troféu aos vencedores

A Associação Portuguesa Cultural e Recreativa de Caluire (APCR) recebeu nos seus locais a última jornada do Campeonato de sueca inter-associações da região de Lyon.

Dez associações participaram neste Campeonato com três equipas cada uma, e ao decorrer do Campeonato, cada associação acolheu três vezes os jogos.

No final das partidas foram entregues os troféus oferecida pelos patrocinadores Machado dos Supermercado produtos portugueses, Fausto Caria dos Seguros Caria e Rui Costa do Banco BPI. Estiveram também presentes, o Cônsul-Geral de Portugal em Lyon, António Barroso e Manuel Cardia Lima, Presidente da Federação das associações portuguesas do Rhône-Alpes (FAPRA).

A associação portuguesa de Bron venceu este Campeonato pela segunda vez, com a equipa constituída por Vieira e Manuel, que obtiveram a melhor pontuação final com jogos ganhos.

A Associação de Decines obteve o primeiro lugar na classificação por associações e a associação de St. Priest ganhou o troféu do melhor acolhimento, pontualidade e simpá-

tia.

A classificação das cinco primeiras equipas do Campeonato 2009/2010 é a seguinte: 1.º Vieira e Manuel de Bron, 2.º Medeiros e Zé Santinha da APM1, 3.º José e Avelino de Lima 1, 4.º Santos e Paulo Santinha de Meysieu e 5.º João Teixeira e Cardoso de Decines 2. Em último lugar ficou a associação de Foot 2 e a sua equipa Coimbra e Sousa.

“Estou contente pelo resultado final do Campeonato, onde tudo correu bem e a amizade e o conhecimento entre os membros destas associações que participaram cresceu” declarou ao LusoJornal o organizador Manuel Santos. “Começo já a pensar na próxima edição e convido todas as associações que desejarem participar de se apresentarem”.

Para finalizar esta jornada, foi servido um jantar aos jogadores e família, preparado pela equipa de José da Cunha, Presidente da Associação portuguesa de Caluire.

Jorge Lomba, vindo de Portugal, animou o serão com as suas canções e melodias.

■ Jorge Campos

Atletas portuguesas nos Europeus de duatlo em Nancy

Portugal vai ser representado por 15 atletas nos Europeus de duatlo, com quatro a competir em elite e sub-23 e sete nos juniores, a 1 e 2 de maio em Nancy, França.

Sérgio Silva, Lino Barruncho, Tiago Silva e Maria Areosa vão representar o país em elites, enquanto em sub-23 a missão está a cargo de Miguel Arraiolos, Vasco Pessoa, José Estrangeiro e Ruben Costa.

Mariana Costa, Hugo Alves, José Veiga, João Amorim, Gil Maia, João Serrano e Pedro Mendes são os juniores em acção.

Domingo decorrem as provas de estafeta.

Em 2009, em Budapeste, Pedro Laginha Palma conquistou a medalha de prata júnior, Lino Barruncho foi quarto classificado e Sérgio Silva desistiu nas elites, enquanto Tiago Silva foi quinto em sub 23.

Na prova de estafetas, o trio luso de elites conquistou a medalha de ouro. A seleção parte para Nancy quinta-

feira e regressa a 03 de maio.

Lista de convocados:

Elites: Maria Areosa (Clube Olímpico de Oeiras), Sérgio Silva (SR Camarnal/Seguros Contacto/Hilzy), Lino Barruncho (Clube Olímpico de Oeiras) e Tiago Silva (Ludens Clube de Machico).

Sub-23: Miguel Arraiolos (CD “Os Águias” de Alpiarça), Vasco Pessoa (Clube Triatlo do Fundão), José Estrangeiro (Associação Académica de Coimbra) e Ruben Costa (Sporting). Juniores: Mariana Costa (Clube Triatlo do Fundão), Hugo Alves (Clube Triatlo do Fundão), José Veiga (Clube Olímpico de Oeiras), João Amorim (Alhandra Sporting Club), Gil Maia (Clube Fluvial Vilacondense), João Serrano (SR Camarnal/Seguros Contacto/Hilzy) e Pedro Mendes (CD “Os Águias” de Alpiarça).

Resultados

Futebol amador**Campeonatos do Domingo de Manhã****Divisão de Honra**

(17ª jornada)

Santeny-Port. de Les Ulis 1-1 Garges-Porto/Paris 1-2

Classificação: 1.º Paris 20 com 52 pontos; 7.º Porto/Paris 38; 9.º Port. de Les Ulis com 35 pontos.

Divisão de Honra Regional

Grupo A

Menucourt-Port. de Garges 1-2 Port. de Villeneuve St. Georges-Villetaneuse 1-2

Relais H-Minhotos OG 3-0

Classificação: 1.º Relais H com 57 pontos; 9.º Port. de Garches 35; 10.º Port. de Villeneuve St. Georges 30; 11.º Minhotos Os GS com 26 pontos.

Promoção de Honra

Grupo B: Benfica de Paris 19-Nanterre 0-1

Classificação: 1.º Drancy com 60 pontos; 10.º Benfica de Paris 19 com 34 pontos.

Grupo C: Desportiva de Vima de Ivry-Draveil 3-1

Classificação: 1.º Draveil com 55 pontos; 3.º Desportiva de Vima de Ivry com 48 pontos.

Grupo D: Paris/Lisboa-Gretz-T. 4-2

Classificação: 1.º Emerainville com 47 pontos; 7.º Paris/Lisboa com 36 pontos.

Distrito de Val de Marne

1ª Divisão (12ª jornada)

Grupo A

Maisons Alf.-Port. de Portes de Italie 2-2

Trabalhadores Portugueses de Ivry 5-2

Classificação: 1.º Portugueses de Portes de Italie com 37 pontos; 2.º Trabalhadores Port. de Ivry com 29 pontos.

Grupo B (Jogo de atraso)

Noiseau-Maisons Alf. 6-2

Minhotos de Braga (Não jogaram)

Classificação: 1.º Minhotos de Braga com 44 pontos; 2.º Noiseau Sports com 39 pontos.

Aniversário

Mónica Fins da Costa festejou o seu aniversário no passado 20 de abril, em companhia do seu marido e amigos. Muitos parabéns da equipa do LusoJornal e desta tua amiga que gosta muito de ti.



Resultados

Futebol amador

CFA 2 (25ª jornada)

Grupo B: Créteil/Lusitanos (b)-Valenciennes (b) 1-0
Classificação: 1º Aubervilliers com 81 pontos; 11º Lesquin e Créteil/Lusitanos (b) com 53; 16º Marnaval com 33 pontos.

Liga de Paris

Divisão de Honra (21ª jornada)
Lusitanos de St. Maur-Fleury/Mèrogis 0-1

Classificação: 1º Saint-Ouen l'Aumône com 55 pontos; 2º Issy-les-Moulineaux e Fleury/Mèrogis 53; 11º AS Evry 46; 12º Lusitanos de St. Maur e Chosy-le-Roi 45; 14º Val Yerres Crosne com 37 pontos.

Divisão Superior Regional

Grupo B: Red Star (b)-Créteil Lusitanos (c) 2-2

Classificação: 1º Red Star 93 (b), Meaux Academy e Garenne Colombes com 48; 7º Créteil/Lusitanos (c) (-1 jogo) 40; 12º Chesney 78 FC (-2 jogos) com 28 pontos.

Promoção de Honra

Grupo B: Suresnes-Port. de Goussainville 4-3

Classificação: 1º Adamois com 57 pontos; 10º Port. de Goussainville (-1 jogo) 29; 11º Clay 25; 12º Lagny (-1 jogo) com 22 pontos.

Liga Centro

Divisão de Honra Regional

St. Jean Le Blanc-Port. de Tours 1-1
Classificação: 1º St Jean-le-Blanc (-2 jogos) com 64 pts; 8º St Avertin e Port. de Tours 45; 13º Sully-sur-Loir (-2 jogos) com 29 pts.

Campeonatos distritais

Seine e Marne Norte (77)

1ª Div. Grupo B (20ª jornada)
Brou-Port. de Pontault/Combault 2-1

Classificação: 1º Port. de Pontault/Combault e Pays Créçois com 44 pontos; 12º Collegien com 19 pontos.

Essonne (91)

1ª Div. Grupo B (20ª jornada)
Port. de Ris Orangis-Dourdan 0-0
Classificação: 1º Villiers com 52 pontos; 6º Port. de Ris com 38 pontos.

Val de Marne (94)

Excellence (20ª jornada)
Sporting Club de Paris-Maisons/Alfort 1-1; Fontenay/S/Bois-Lusitanos de St. Maur (b) 3-2

1ª Divisão, Grupo B (20ª jornada)
Cabo Verde-VGA St. Maur (b) 2-4
2ª Divisão, Grupo A (20ª jornada)
Paris 10-Cabo Verde (b) 2-2
Grupo B (20ª jornada)
Arcueil-Sporting Club de Paris (b) 3-1

Classificação: 1º Champigny (c) com 50 pontos; 7º Sporting Club de Paris (b) com 37 pontos.

Val do Oise (95)

1ª Div. Grupo B (18ª jornada)
Osny (b)-Port. de Goussainville (b) 0-1
Classificação: 1º Ecoeu com 56 pontos; 6º Port. de Goussainville (b) com 42 pontos.
2ª Div. Grupo A
Port. de Persan-Menucourt 2-0

6º Torneio internacional U12

FC Porto e Sporting no Torneio Internacional de Gif-s/Yvette

O FC Porto e o Sporting são as duas equipas portuguesas que aceitaram o convite para participar no próximo sábado e domingo, dias 1 e 2 de maio, no 6º Torneio internacional de Elite U12, Torneio que vai ter lugar no Parc de Sports de Gif-sur-Yvette (Essonne) no qual também vão estar presentes equipas de grande craveira, como o Inter de Milão, o Anderlecht da Bélgica, o Olympique de Lyon, o Olympique de Marseille, o PSG, o Stade Rennais, o Bordeaux, a AS St. Etienne, o GC Nice, o FC Lorient e o RC Lens, assim como equipas da região e não só, Créteil/Lusitanos, Paris FC, Racing Club de Paris, CAPS, Le Perreux, Fleury-Merogis, Etampes, Issy-les-Moulineux, Les Ulis, Chartes, Sarcelles, Roussillon, Wasquehal, Sanois ST Gratien, Massy, Savigny-sur-Orge, Torcy e o club organizador com as suas duas equipas A e B, num total de 32 equipas, cujo sorteio ditou o seguinte calendário:

Poule A: Anderlecht, Rennes, Créteil/Lusitanos e Flury-Merogis.

Poule B: Lyon, Nice, Paris FC e CAPS.
Poule C: FC Porto, Lorient, Le Perreux e Etampes.

Poule D: St Etienne, Roussillon, Sarcelles e Gif B.

Poule E: Inter de Milão, Lens, Issy-les-



José da Silva, responsável de comunicação do Torneio

Molineaux e Les Ulis.

Poule F: Bordeaux, Chartes, Racing Club de Paris e Savigny-sur-Orge.

Poule G: Sporting Clube de Portugal, PSG, Sannois St. Gratien e Massy.

Poule H: Marseille, Wasquehal, Torcy e GIF B.

Este Torneio que é dado como um dos mais importantes do escalão U12 realizados em França, segundo o responsável de comunicação no club de Gif-sur-Yvette, José da Silva, vai ser uma vez mais apadrinhado

por Noémie Lenoir, que será acompanhada por grandes personalidades locais e do também convidado, o Deputado Carlos Gonçalves.

A entrada é gratuita, e não faltarão os tradicionais bares com especialidades dos países presentes, assim como uma animação do grupo folclórico dos Portugueses de Champlan.

Quem é José da Silva?

Os seus pais são naturais de Queiriga, Vila Nova de Paiva, Viseu. José da Silva, agora com 44 anos, nasceu em

Limours (Essonne 91) onde casou, jogou futebol na US Limours, e ali nasceram dois filhos, o Alexandre e Mickael.

Mas como a vida dá voltas, o casal, com os seus dois filhos, não tardaria a fixar residência na vizinha localidade de Gif-sur-Yvette (Essonne).

Foi no Gif-sur-Yvette que os filhos deram os primeiros pontapés na bola nas camadas jovens, mas sempre com o pai acompanhá-los por perto, prestando valiosos serviços ao clube com a organização de Torneios, o que chamou a atenção dos dirigentes do Gif-sur-Yvette ao qual lhe foi atribuído o cargo de Diretor de comunicação, que aceitou, dando a partir daí o máximo de si para que os Torneios tenham de ano para ano maior dimensão.

E é o que está a acontecer nesta 6ª edição, na qual vão participar 32 equipas de grande elite, entre as quais o FC Porto e o Sporting, que desde há muito era o seu sonho, tal como o Benfica. Só que o clube encarnado já com compromissos em outros Torneios, acabaria por não aceitar o convite. Mas como disse José da Silva ao LusoJornal, "o Benfica será para já uma das principais equipas de elite para o 7º Torneio".

■ Alfredo Cadete

Nouvelle publication

But! Portugal: En route pour le Mondial!

Le 28 avril, But! Éditions, groupe de presse français, lance son nouveau mensuel «But!Portugal», entièrement consacré au football portugais. «L'occasion pour tous les aficionados du ballon rond d'accompagner les matchs de la sélection lusitanienne et de suivre les rencontres du championnat» dit une note de presse distribuée par l'éditeur.

Le premier numéro dévoile la liste des 23 joueurs sélectionnés pour les mondiaux, 50 jours avant la compé-

dition. Il y a également une interview exclusive du célèbre joueur Pauleta e un dossier sur la star Cristiano Ronaldo. Les lecteurs peuvent gagner aussi des maillots de la Sélection.

But! Portugal est un journal des éditions But!. Créé en 1969 par Marcel Leclerc, le Président emblématique de l'OM, But! c'est aujourd'hui 5 éditions hebdomadaires (But! Lens, Lyon, Paris, Bordeaux, Nantes), 2 bis-hebdomadaires (But! Marseille et

Saint-Etienne) mais aussi But! 93 et But! Algérie. But! Benfica est sorti il y a à peine deux mois, mais a été retiré de la vente. «Nous sommes à l'étude de la meilleure façon de poursuivre But! Benfica».

But! Portugal, tiré à 30.000 exemplaires, sera disponible à partir du 28 avril, chez tous les marchands de journaux en France ou sur commande. Prix du numéro: 2,50 euros.



Liga de Paris - Divisão de Honra (21ª jornada)

Os Lusitanos bem lutaram até ao fim

Lusitanos de St. Maur – Fleury Mèrogis 0-1

Jogo no estádio Chéron em Saint-Maur.

Espectadores: 250.

Árbitro: M. Boher.

Golo: Dobi (33 min).

Ação disciplinar: Lusitanos: Ardjoune (81 min) e Japaud (82 min). Fleury: Coulibaly (15 min), Bellagra (19 min) e Dudragne (41 min). Expulsões: Lusitanos: Filtner (55 min). Fleury: Coulibaly (29 min).

Lusitanos Saint-Maur: Gaby; J. Cardoso, Lopez, Ferreira e Ardjoune (M. Cardoso, 82 min); Souid, Touil (Viegas, 76 min), Caseiro (Japaud, 46 min) e Filtner; Mota e Sylla. Treinador: Johnny de Sousa. Fleury Mèrogis: Cagnati; Coulibaly, Honnoré, S. Oliveira e Dudragne; Pirlot, Parent (Zubéli, 63 min), Bakadal (Mesri, 69 min), Tia e Bellagra; Dobi (Friboulet, 75 min). Treinador: Olivier Malfroid



Intervenção com os punhos de Gabriel Oliveira, Gaby

Ao intervalo: 0-1

Os Lusitanos de Saint-Maur que bem necessitavam da vitória para garantirem a permanência, acabaram por perder o jogo, quando de início teve a seu favor a inferiori-

dade numérica do seu adversário que ficou reduzido a dez unidades, por expulsão de Coulibaly (29 min). Mas a inferioridade numérica em nada afetou um dos sérios candidatos à subida, o Fleury Mèrogis, que passados cinco

minutos marcou o golo que lhes valeu quatro preciosos pontos.

Ainda chegámos a acreditar que a equipa luso-gaulesa, na segunda parte, pudesse chegar ao empate e dar a volta por cima, mas nada disso aconteceu, acabando também por ficar reduzida a dez unidades, por expulsão de Filtner, o que em nada veio favorecer os homens de Johnny de Sousa, apesar de terem lutado até ao fim à procura da igualdade.

Se a situação dos Lusitanos de Saint-Maur já estava complicada, com esta derrota mais complicada ficou, a cinco jornadas do final do Campeonato.

No final do encontro o LusoJornal tentou obter algumas reações do Técnico Johnny de Sousa, que pedindo desculpa, preferiu não falar, deixando para outra ocasião.

■ Alfredo Cadete

Championnat National de Futsal: Sporting Club de Paris 10 – FC Erdre 2 (4-0)

Le Sporting offre un dernier cadeau à l'arbitre portugais

Samedi 24 avril

Gymnase Didot à Paris XIV^{ème}

Spectateurs: 100 personnes.

Arbitres: M. Da Cruz & M. Paitreault.

Buts: Betinho (5), Teixeira (3), Soares et Diniz.

Sporting Club de Paris: Riad Karouni, Alexandre Teixeira (Cap.), Glauber dos Santos, Luis Soares, Betinho. Remplaçants: Heikel Naouar, Lucas Diniz, Jonathan Chaulet, Hamza Khiredinne, Elasnî Krifa. Non utilisé: Claude Klein.

Entraîneur: Rodolphe Lopes.



L'arbitre Manuel da Cruz a sifflé son dernier match officiel

Pour la dernière journée du championnat, le Sporting recevait l'équipe de Loire Atlantique du FC Erdre. Dans un match sans enjeu, l'objectif était de s'imposer pour préparer les prochaines échéances. Dès le coup d'envoi, les Lions montrent leur niveau et c'est Betinho qui ouvre le score après 49 secondes. Les Parisiens continuent sur leur lancée et 6 minutes plus tard, Teixeira, parti en contre, expédie un missile que le gardien n'a pas dû voir passer (0-2). Puis sur une percée de Soares, ce dernier décale sur la gauche Betinho qui s'en va inscrire le 3ème but. Après deux grands gestes de fair-play, Soares sera récompensé en portant le score à 4-0. Côté visiteurs, les occasions se sont succédées, en première période, mais face à eux, il y avait un grand Karouni.

En seconde mi-temps, les joueurs du Sporting baissent le pied et subissent durant 8 minutes. Pourtant aucun but ne sera inscrit grâce au «mur» Karouni qui écoeure ses adversaires. Teixeira remet la machine en route (5-0) avant d'être imité une minute plus tard par Betinho (6-0). Ce sixième but fût un véritable chef

d'œuvre de la part de l'attaquant brésilien, qui sur place a enchaîné les contrôles pour effacer le gardien et le défenseur avant de marquer dans un angle impossible. Le 7ème but est un classique, un coup franc à la Platini exécuté avec précision par Teixeira. Puis Diniz et Betinho, par 2 fois, viendront compléter le

tableau des buteurs. Les visiteurs parviendront tout de même à sauver l'honneur à deux reprises dans les 5 dernières minutes. Le Sporting clôture la phase de poule en s'imposant 10-2.

L'arbitre international portugais, Manuel da Cruz tire sa révérence

Ce samedi, l'arbitre international portugais, Manuel da Cruz, officiait pour la dernière fois sur nos parquets. Il a commencé sa carrière d'arbitre de Futsal en 1998 au niveau district et ligue. En 2003, il devient arbitre fédéral et jusqu'en 2005, il arbitre des matchs internationaux. Mais aujourd'hui, ayant atteint la limite d'âge, il est contraint de mettre un terme à sa carrière. Toutefois, même si Manuel da Cruz n'arbitrera plus, il continuera dans le milieu puisqu'il forme les jeunes arbitres. En espérant, que ses élèves arrivent à atteindre le niveau de leur professeur car les arbitres comme Manuel da Cruz sont nécessaires à l'évolution du Futsal en France.

Prochain match du Sporting, le samedi 8 mai à Reims où le public lusophone devra répondre présent pour permettre aux Lions de remporter la Coupe de France.

■ Nicolas Castiglione

Futsal – Campeonato Nacional da 1ª Divisão (Grupo A)

22ª e última jornada: Sporting Club de Paris-FC Erdre 10-2; Garges-Arcueil Vision Nova 4-7; Beuvrages-Roubaix 5-6; Colmar-Pfastatt 7-2; Fâches-Paris Metropole 8-2; Etoile Lavalloise-Mairie de Strasbourg 8-8.

Classificação final: 1º Sporting Club de Paris com 79 pontos; 2º Garges 70; 3º Roubaix 64; 4º FC Erdre 62; 5º Arcueil V.Nova 58; 10º Beuvrages 41; 11º Mairie de Strasbourg 28; 12º Laval com 26 pontos.

Nacional (34ª jornada): Cannes - Créteil/Lusitanos 0-1

A luz no fundo do túnel voltou reacender-se

Jogo no estádio Pierre de Coubertin.

Espectadores: 500.

Árbitro: M. Delarue.

Golo: Piètre (34 min).

Ação disciplinar: Cannes: Koller (67 min). Créteil/Lusitanos: Betsch (82 min).

AS Cannes: Gavanon; Lavie (Gestêde, 76 min), Paulle, Di Bartolomeu e Gimenez; Bertin, Vincent, Bauthéac (Bourhis, 85 min) e Kharbouch; Koller e Arbaud. Trei-

nador: Emon.

Créteil/Lusitanos: Cousin; Mahon de Monaghan, Rodriguez, Outrebou e Gondouin; Buon, Paul, Lafon, (Nkoum, 78 min), Piètre (Beziouen, 86 min) e Hélder Esteves; Mbodji (Betsch, 70 min). Treinador: Larent Fournier.

Ao intervalo 0-1

O discurso do Técnico da equipa luso-gaulesa Laurent Fournier após a última derrota em casa

frente ao Rouen (0-1), derrota que poderá ter tirado todas as esperanças do regresso à Liga 2, parece ter entrado em bons ouvidos. Pelo menos os convocados para Cannes mostraram bem que ouviram as suas palavras ao conseguirem ganhar (1-0) com um golo de Piètre (34 min), com destaque para Cousin que substituiu Trivino lesionado e defendeu uma grande penalidade (14min). Uma vitória que fez de novo rea-

cender a luz no fundo do túnel, mas provavelmente tardiva. Já que a quatro jornadas do fim do Campeonato e a oito pontos do terceiro classificado, o Troyes, não vai ser fácil mante-la acesa.

No entanto voltou a nascer uma certa esperança, e como em futebol tudo pode acontecer, porque não o Créteil/Lusitanos ganhar os quatro jogos totalizando (66 pontos), e o Troyes perder três, ficará com (65)? Era bom que assim acontecesse.

Vamos para já esperar pela próxima jornada (35ª), com todos os jogos a serem disputados na sexta-feira 30 de abril, às 20h00, e aqui no que toca às duas equipas, o Créteil/Lusitanos (4º com 54 pontos) recebe o Cassis/Carnoux que no fundo tabela luta desesperadamente pela permanência, enquanto que o Troyes (3º com 62 pontos), recebe o Rouen que já tem a permanência garantida.

■ Alfredo Cadete

Resultados Futebol

Liga 1 (34ª jornada)

Resultados: Le Mans-Lille 1-2; Nice-Grenoble 2-1; Sochaux-Boulogne 0-3; Nancy-Montpellier 0-0; Lorient-Bordeaux 1-0; PSG-Rennes 1-1; Lens-Valenciennes 1-1; Toulouse-Auxerre 0-3; Marseille-St. Etienne 1-0. Quarta-feira 12 de maio, às 19h00: Lyon-Monaco.

Classificação: 1º Marseille com 71 pontos; 2º Auxerre 66; 3º Lille 61; 4º Montpellier 60; 5º Lyon (-1 jogo) 59; 6º Bordeaux (-1 jogo) 57; 7º Rennes 54; 8º Lorient 53; 9º Monaco (-1 jogo) 49; 10º PSG 46; 11º Valenciennes 45; 12º Nancy 44; 13º Toulouse 43; 18º Le Mans 28; 19º Boulogne 27; 20º Grenoble com 16 pontos.

Quanto à próxima jornada (35ª) que teve lugar esta terça-feira, e dado há hora em que encerramos a nossa edição, não nos é possível indicar os resultados e classificação.

Liga 2 (34ª jornada)

Resultados: Bastia-Strasbourg 1-0; Dijon-Clermont 2-3; Istres-Brest 1-0; Laval-Ajaccio 2-2; Nantes-Sedan 1-3; Tours-Vannes 1-1; Guingamp-Châteauroux 1-1; Metz-Arles 1-2; Nîmes-Angers 0-1; Le Havre-Caen (r/d).

Classificação: 1º Caen (-1 jogo) com 64 pontos; 2º Brest 61; 3º Arles 53; 4º Clermont 50; 5º Metz 49; 6º Angers 48; 7º Tours 47; 8º Nîmes 46; 9º Laval e Sedan 45; 17 Vannes e Istres 37; 19º Châteauroux 35; 20º Bastia com 34 pontos.

Próxima jornada: Sexta-feira 30 de abril, às 20h00: Ajaccio-Metz; Caen-Istres; Châteauroux-Le havre; Clermont-Bastia; Sedan-Guingamp; Vannes-Dijon. Às 20h30: Angers-Laval; Brest-Tours; Strasbourg-Nîmes; Arles-Nantes.

Nacional (34ª jornada)

Resultados: Paris FC-Luzenac 2-0; Reims-Moulins 3-2; Amiens-Rodez 2-1; Cassis-Hyères 1-0; Fréjus-Troyes 2-2; Bayonne-Evian TG 0-1; Rouen-Gueugnon 1-1; Cannes-Créteil/Lusitanos 0-1; Louhan/Cuiseaux-Pacy 0-6.

Classificação: 1º Evian TG com 73 pontos; 2º Reims 64; 3º Troyes 62; 4º Créteil/Lusitanos 54; 5º Pacy 53; 6º Beauvais 52; 7º Paris FC 51; 8º Fréjus 50; 9º Cannes 49; 10º Amiens 47; 17º Moulins 36; 18º Hyères (-1 jogo) 33; 19º Cassis/Carnoux 30; 20º Louhans/Cuiseaux com 13 pontos.

Próxima jornada: Sexta-feira, 30 de abril, às 20h00: Evian TG-Fréjus; Moulins-Amiens; Beauvais-Reims; Luzenac-Plabennec; Hyères-Louhans; Troyes-Rouen; Gueugnon-Cannes; Créteil/Lusitanos-Cassis/Carnoux; Pacy-Paris FC; Rodez-Bayonne

■ Alfredo Cadete

FUNERÁRIAS FERNANDO ALVES



Uma casa funerária familiar com raízes fundas na comunidade

FUNERAIS E TRASLADAÇÕES

- 4 agências funerárias ao seu dispôr em Paris e região parisiense
- Paris, Arredores, Província, estrangeiro
- Tratamento da documentação
- Facilidades de pagamento

Nos temos sido escolhidos por famílias que têm morado cá durante gerações - pessoas como você que têm vindo a conhecer e a confiar em nós ao longo dos anos. Os nossos funcionários tratam de si como se fossem familiares. Nós compreendemos a sua devoção à igreja católica e estamos prontos a ajudar na preparação de uma missa para celebrar a sua fé na vida eterna. As nossas raízes continuam aqui nesta comunidade e nós continuaremos a ser "a nossa família a tomar conta da sua".

24 h / 24 h

Tel. : 01 46 36 39 31

Fax : 01 46 36 97 46

Port. : 06 07 78 72 78

www.alvesefg.com

alves7@wanadoo.fr

18, rue Belgrand - 75020 Paris
(Métro Gambetta - sortie Porte de Bagnolles)
(Face Hôpital Tenon)

Leia na net
www.lusojournal.com

Jogue conosco

SuDoKu do LusoJornal

	3		4	5				
	8				6			
					8		9	2
		7	2			1	8	
		2	7	9			3	5
					3	2	5	7
7			6	8	2	9		
	2	4						1

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.



Le programme de LusoJornal Sortez de chez vous

Théâtre

Du 8 au 29 mai
 "Allume la Nuit/Acende a Noite" de José Caldas, dans le cadre du Festival "1.2.3 Théâtre!". Quelques représentations en portugais. Pour enfants à partir de 4 ans. Théâtre de L'Est Parisien, 159 avenue Gambetta, à Paris 20. Infos: 01.43.64.80.80.

Expositions

Du 14 avril au 1er mai
 Exposition «Quand le verre devient tableau...». Œuvres de l'artiste verrier Sonia Costa. Atelier de création animé par l'artiste, le samedi 24 avril de 10h00 à 12h00 ou de 14h30 à 16h30. Moulin de Pencastel d'Arzon, à Arzon (56). Infos: 02.97.53.69.69.

Du 19 au 30 avril
 Exposition de peinture «Lumières et ombres» de Doris de Freitas Fernandes. Dans le cadre de la manifestation culturelle «Textes et Images du Portugal... Le Printemps Portugais», organisée par l'Association Culturelle O Sol de Portugal. Hall de la Mairie de Pessac, Place de la 5ème République, à Pessac (33).

Du 24 avril au 2 mai
 Exposition à l'Atelier Da Silva, 2 place du Theil, à Saint Germain (86).

Du 28 avril au 21 mai
 Exposition «Le fil conducteur». Dessins d'Alexandre Conefrey, Ana Hatherly, António Palolo, Artur Rosa, António Sena, Derek Boshier, Helena Almeida, João Vieira, Joaquim Bravo, Jorge Martins, José Loureiro, Pedro Calapez, Rui Moreira, Ruy Leitão, Teresa Henriques et Zao Wou-Ki. Centre Culturel Gulbenkian, 51 avenue d'Iéna, à Paris 16. Du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h30.

Fado

Le samedi 15 mai, 19h00
 Soirée fado avec dîner, animée par le groupe "Tudo isto existe, Tudo isto é fado", organisée par le Centre Culturel Luso-Français de Bois d'Arcy. Au Centre culturel, Salle Maurice Chevalier, rue Barague, à Bois d'Arcy (78). Infos: 06.07.44.09.69.

Le samedi 15 mai, 20h00
 Soirée fado avec Paulo Manuel, Ana Paula et Karine, accompagnés par Manuel Corgas et Flaviano Ramos, organisée par l'Association musicale franco-portugaise d'Ile de France. Au Centre culturel des planètes, 149 rue Marc Sangnier, à Maisons-Alfort (94). Entrée gratuite. Dîner sur réservation au 06.68.32.17.57.

Opéra

Du 18 au 22 mai, 20h00
 L'Amazonie à Broadway, Magdalena. Comédie musicale de Heitor Villa-Lobos. Théâtre du Châtelet, Paris (75). Réservations: 01.40.28.28.40

Spectacles

Le vendredi 30 avril, 22h00
 Fête de solidarité en faveur des victimes de Madère, avec le groupe Hexagone, Céline, Leandro, Paula Soares, Graciano Saga, Rui Bandeira, Suzana et La Harissa, organisée par les associations AFPA, AGORA, CCPVEA et CPPA d'Argenteuil. Salle Jean Vilar, à Argenteuil (95). Infos: 01.30.76.26.08.

Le dimanche 2 mai, 14h00
 Bal animé par Carlos Preto et Nelo et folklore avec les groupes Aldeias de Portugal de Fontenay-sous-Bois, Flores de Portugal de Villemomble et Rosas de Portugal de Montreuil. Organisé par l'Association Convergence. Salle du Parc Montreuil, 4 rue Babeuf, Montreuil (93). Entrée Libre.

Le samedi 8 mai, 21h00
 Bal animé par le groupe Emoção, organisé par l'ACP Alegria dos Emigrantes. Salle de Fêtes de Franceville, avenue des Marguerittes, à Montfermeil (93). Infos: 01.43.88.71.40.

Le samedi 15 mai, 21h00
 Spectacle avec Fabrício et Guigui da Bahia, suivi d'un bal animé par le groupe Hexagone, organisé par l'ACFP de Thiais. 60, avenue du Maréchal Lattre de Tassigny, Thiais (94). Réservations: 06.15.46.10.81

Le samedi 15 mai, 20h00
 Soirée portugaise. Repas suivi d'un spectacle et d'un bal animé par le groupe Capa Negra. Organisée par le Comité des Fêtes de Cosne. Salle de la Chaussée,

de, à Cosne (58). Réservations : 06.83.77.14.87

Les samedi 22 et dimanche 23 mai
 35^{ème} Fête Franco-Portugaise de Pontault-Combault, avec Quim Barreiros, Louisy Joseph, Jorge Ferreira, O Antigo, Luis Manuel, DJ Alberto et DJ Bruno, Drikinho, Spe6fik et DJ Lusitano, Arco-Iris, Nelinho et G-Nose. Organisée par l'APCS, la ville de Pontault-Combault et le Comité des fêtes. Parc de l'Hôtel de Ville, Pontault-Combault (77).

Le samedi 29 mai, 20h00
 Soirée 'Rythmes Cap Vert'. Repas suivi d'un spectacle avec Rui Lima Different et Carlos Santos puis d'un bal animé par le groupe Os Onda Nova. Organisée par le programme de radio Bom Dia Portugal. Salle des Fêtes de Bezannes (51).

Folklore

Le samedi 1^{er} mai, 14h30
 'As Rusgas dos Filhos da Nação' avec les groupes Amizade Lusitana de Vernon, Casa da Barca de Villepreux, Aldeias do Minho de Malakoff, Estrelas do Minho de Trappes, Companheiros do Folclore de Versailles-Porchefontaine, Santo Antonio de Paris 12, Estrelas Douradas de Versailles, Flores do Campo de Persan, Rusga do Minho de Elancourt et Filhos da Nação de Jouy-le-Moutier. Organisé par le groupe folklorique Filhos da Nação de Jouy le Moutier. Salle des Meurisiers, rue Rossini, Jouy-le-Moutier (95).

Le dimanche 2 mai, 14h00
 Festival de Folklore avec les groupes Rancho Folclórico de Osny, Flores de Portugal de Puteaux, Lembranças de Agueda de Cachan, Portugueses Unidos de Savigny-sur-Orge, Rosas de Portugal de Villabé, Filhos da Nação de Jouy le Moutier. Organisé par le groupe folklorique Filhos da Nação de Jouy le Moutier. Salle des Meurisiers, rue Rossini, Jouy-le-Moutier (95). Infos: 01.34.40.88.91

Le dimanche 9 mai
 Festival de folklore, avec les groupes Sol de Portugal de Joué-lès-Tours, As Ceifeiras de Cholet, Provinces du Portugal de Beaugency, Rancho Típico do Litoral de Selles-sur-Cher et Os Lusitanos de Tours, organisée par l'ACRPIL Soleil du Portugal. Salle Jacques Brel, à Joué-les-Tours (37).

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi, 20 numéros de LusoJornal (30 euros) 50 numéros de LusoJornal (75 euros). Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom _____

Adresse: _____

Code _____ Ville _____

Tel. : _____

Ma date de naissance: _____

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
 16 boulevard Vincent Auriol
 75013 Paris

Brinque conosco

Sopa de Letras – Transportes

A	B	U	K	O	R	R	A	C	O	T	U	A	T	C	A	U	K	C	Z
T	L	K	J	H	G	F	D	H	F	P	A	L	M	Z	L	K	J	H	P
S	O	V	E	L	O	C	I	D	A	D	E	K	E	T	E	H	L	I	B
I	L	M	P	Y	E	T	Z	I	L	Q	A	F	T	S	L	M	P	Y	A
R	G	O	B	X	D	A	H	E	Z	N	F	O	R	E	G	V	B	X	R
O	K	A	H	G	A	G	S					O	L	K	J	H	G	C	
T	A	I	E	U	N	T	F					P	R	A	Z	E	U	O	
O	M	V	Y	P	R	E	H					O	L	R	P	Y	P	E	
M	F	A	Z	A	R	C	E					L	H	F	A	A	X	G	
U	D	F	D	G	A	Z	L					I	L	K	J	C	P	O	
I	P	A	S	S	A	G	E	I	R	O	E	T	T	E	A	Z	E	O	I
P	I	T	D	K	G	J	T	Z	I	E	Q	A	A	L	M	P	Y	M	O
M	L	A	S	A	T	D	R	J	H	G	F	D	N	G	V	B	X	J	B
O	O	A	Q	F	A	S	I	Z	E	P	G	P	O	R	T	A	G	E	M
L	T	D	E	G	G	X	C	P	Y	E	T	Z	J	P	Y	P	U	E	O
K	O	C	V	U	V	H	O	J	L	E	V	I	T	S	U	B	M	O	C

Descubra as palavras:

- Autocarro
- Avião
- Barco
- Bilhete
- Carro
- Comboio
- Combustível
- Elétrico
- Estrada
- Metropolitano
- Motorista
- Passageiro
- Piloto
- Portagem
- Velocidade

Le dimanche 16 mai, 15h00

Festival folklorique avec les groupes Os Aventureiros de Thiais, Flores do Norte de Balancourt, Aldeia da Beira Alta de Villeneuve-le-Roi, Os Minhotos de Viana do Castelo de Vitry, Estrelas Arcuenses de Meaux, Académica de Champigny-sur-Marne, Os Portugueses Unidos de Savigny-sur-Orge, Os Minhotos de la Chapelle Saint-Mesnin d'Orléans et le groupe de danses modernes 'Dance Aventure'. Organisé par l'ACFP de Thiais, 60, avenue du Maréchal Lattre de Tassigny, **Thiais (94)**. Infos: 06.15.46.10.81

Divers**Le mercredi 28 avril, 19h00**

Présentation de la personnalité lusophone 2010 et projection du film «Au delà de la lumière» de Ivy Goulart, organisée par l'associação Chama et la CCPE.Ambassade du Portugal en France, 3 rue de Noisiel, **à Paris 16**. Infos: 01.44.62.05.04.

Du 15 au 21 mai

Festival de la Gastronomie 2010, organisé par le Saphir Hotel en partenariat avec l'APCS. Saphir

Hotel, 114 rue des Berchères, à **Pontault-Combault (77)**. Infos: 01.64.43.45.47

Voyage**Du 13 au 20 mai**

Voyage à Madère, 8 jours/7 nuits en hotel 4**** à Funchal, pension complète, boissons comprises, avec 5 excursions. Vols directs, taxes aériennes incluses. 1.049 euros TTC par personne. Organisé par l'Association franco-portugaise Nortenhos **de Vitry-sur-Seine (94)**. Infos: 06.82.79.80.55 et 06.25.61.27.31.

Du 21 au 24 mai

Excursion à Lourdes, en pension complète (180 euros par personne), organisée par l'Association musicale franco-portugaise d'Ile de France. Départ de **Maisons Alfort (94)** le 21 à 20h30 et retour le 24 à 21h00. Réservations avant le 10 avril (06.68.32.17.57)

Religion**Le dimanche 9 mai, à partir de 9h45**

Pèlerinage à la Chapelle Notre Dame de Fatima, organisé par l'Association 'Les Amis de la

Chapelle de Notre Dame de Fatima'. Route de la Bassée Estaires, face au cimetière portugais, **à Lorgies (62)**.

Le mercredi 12 mai, 20h00

Rassemblement à l'Eglise St. Martin à **Sartrouville**. Procession vers l'église Notre Dame du Val. Organisé par l'association culturelle & créative des Unidos de Sartrouville et la Paroisse Saint Vincent de Paul, en l'honneur de Notre Dame de Fátima. Infos: 01.39.14.29.49.

Le jeudi 13 mai, 11h00

Messe célébrée au Val Notre Dame par le père Alexandre. 12h30 Restauration et buvette avec spécialités franco-portugaises, animation musicale et stands de jeux, organisé par l'association culturelle & créative des Unidos **de Sartrouville** et la Paroisse Saint Vincent de Paul, en l'honneur de Notre Dame de Fátima. Infos: 01.39.14.29.49.

Le samedi 15 mai, 20h30

Procession à la Basilique d'Argenteuil. Organisée par le Centre Pastoral Portugais **d'Argenteuil (95)**.

Le dimanche 16 mai, à partir de 10h00

Fête de N.D de Fatima. 10h00 Messe célébrée par le Père Montovani venu du Portugal. 12h30 Repas. 14h30 Folklore avec les groupes Danças e Cantares do Alto Minho de Montesson et Alegria e Prazeres de Portugal de Morangis, suivis de Danses modernes et step du groupe "Cristo Mania" et spectacle avec Sabrina et Toni do Porto. Organisée par le Centre Pastoral Portugais d'Argenteuil. Salle Jean Villard, à **Argenteuil (95)**.

Excursion à Lourdes

Pension complète (180 euros par personne)
Organisée par l'Association musicale franco-portugaise d'Ile de France.
Du 21 au 24 mai
Départ de Maisons Alfort (94) le 21 mars à 20h30
et retour le 24 à 21h00.
Réservations
Infos: 06.68.32.17.57, ou 06.85.55.49.39 ou 06.08.78.42.34

Televisão: programação da RTP internacional

Quarta-feira, 28/04	Quinta-feira, 29/04	Sexta-feira, 30/04	Sábado, 01/05	Domingo, 02/05	Segunda-feira, 03/05	Terça-feira, 04/05
08:00 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	07:00 África Sete Dias	08:00 África Global	07:59 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal
11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	08:30 Calorias	08:30 Consigo	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	09:00 Bom Dia Portugal	09:00 Bom Dia Portugal	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:00 Destinos.pt	15:00 De Sol a Sol	15:00 O Meu Bairro	10:00 Zig Zag	10:00 Zig Zag	15:00 Bombordo	15:00 Salvador
15:30 Arquitectar-te	15:30 Canadá Contacto	15:30 Timor Contacto	11:00 Noticias de Portugal	11:15 Eucaristia	15:30 EUA Contacto	15:30 Macau Contacto
16:00 O Preço Certo	16:00 O Preço Certo	16:00 Preço Certo	11:15 A Alma e a Gente	Dominical	16:00 O Preço Certo	16:00 O Preço Certo
17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração	12:00 Portugal Sem Fronteiras	12:15 Eurodeputados	17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Direto	19:00 Portugal em Direto	19:00 Portugal em Direto	14:00 Jornal Da Tarde	13:30 Contra Informação	19:00 Portugal em Direto	19:00 Portugal em Direto
20:00 O Olhar da Serpente	20:00 O Olhar da Serpente	20:00 O Olhar da Serpente	15:00 Parlamento	14:00 Jornal da tarde	20:00 O Olhar da Serpente	20:00 O Olhar da Serpente
21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	16:00 29º Festival da Canção Infantil da Madeira	15:00 Só Visto	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
21:30 Contra Informação	22:00 Grande Entrevista	22:15 Pai à Força	18:00 Atlântida (Madeira)	16:30 Artes de Rua	22:00 Velas Contadas	22:00 30 Minutos
22:00 Grande Reportagem	22:30 Jogo Duplo	23:00 Lado B	19:30 África do Sul	17:00 Programa das Festas	22:15 Casas com Histórias	22:30 Jogo Duplo
22:30 Jogo Duplo	00:00 Pontapé de Saída	00:00 Grandes Batalhas de Portugal	20:00 Destinos.pt	20:00 Um Lugar para Viver	23:00 Jogo Duplo	23:30 Trio d'Ataque
23:30 A alma e a Gente	01:00 Notícias	01:30 Notícias	20:30 Um Lugar para Viver	21:00 Telejornal	23:45 Prós e Contras	01:00 Notícias
00:00 Brasil Contacto			21:00 Telejornal	22:00 Linha da Frente		
00:30 Janela Indiscreta			22:00 Futebol Liga sagres	00:30 O País em Memória		
01:00 Notícias			00:00 Herman 2010	01:00 Notícias		
			01:00 Notícias			
			02:00 Quarto Crescente			

Televisão: programação da SIC internacional

Quarta-feira, 28/04	Quinta-feira, 29/04	Sexta-feira, 30/04	Sábado, 01/05	Domingo, 02/05	Segunda-feira, 03/05	Terça-feira, 04/05
07:00 SIC notícias	07:00 SIC Notícias	07:00 SIC Notícias	07:00 Sinais de Fogo	08:00 Música do Mundo	07:00 SIC Notícias	07:00 Sic Notícias
08:00 Edição da manhã	08:00 Edição da manhã	08:00 Edição da Manhã	07:45 Mundo da Mulheres	08:15 Querido Mudei a Casa	08:00 Edição da Manhã	08:00 Edição da Manhã
11:00 Companhia das Manhãs	11:00 Companhia das Manhãs	11:00 Companhia das Manhãs	08:00 Cartaz	09:00 Zero em Comportamento	11:00 Companhia das Manhãs	11:00 Companhia das Manhãs
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	08:45 Alta Definição	09:30 Uma Aventura	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:00 Mundo das Mulheres	15:00 Globos Diário	15:00 Globos Diário	09:00 Zero em Comportamento	10:15 Factor K	15:00 Globos Diário	15:00 Globos Diário
16:00 Famashow	15:15 Mundo das Mulheres	15:15 Mundo das Mulheres	09:30 Uma Aventura	10:45 Cozinha do Chefe	15:15 Mundo das Mulheres	15:15 Mundo das Mulheres
16:30 Vida Nova	16:00 Imagens Marca	16:00 Falar Global	10:15 Factor K	11:00 Curto Circuito	16:00 Alta Definição	16:00 Música do Mundo
19:00 Querido Mudei a Casa	16:30 Vida Nova	16:30 Companhia da Mãe	10:45 Cozinha do Chefe	13:15 Cenas do Casamento	16:30 Vida Nova	16:30 Vida Nova
20:00 Cartaz	19:00 Querido Mudei a Casa	19:00 Cartaz	11:00 Curto Circuito	14:00 1º Jornal	19:00 Querido Mudei a Casa	19:00 Querido Mudei a Casa
20:15 Perfeito Coração	20:00 Cartaz	20:15 Perfeito Coração	13:15 +351	15:00 Perfeito Coração	20:00 Cartaz	20:00 Cartaz
21:00 Jornal da Noite	20:15 Perfeito Coração	21:00 Jornal da Noite	14:00 1º Jornal	16:30 Não há crise	20:15 Perfeito Coração	20:15 Perfeito Coração
22:15 Alo Portugal	21:00 Jornal da Noite	22:15 Alo Portugal	15:00 Perfeito Coração	17:15 Querido Mudei a Casa	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
23:15 Notícias em 2º mão	22:15 Alo Portugal	23:15 Notícias em 2º mão	16:30 Não há Crise	18:30 Golf Report	22:00 Alo Portugal	22:15 Alo Portugal
23:45 Magazine	23:00 Notícias em 2º Mão	23:00 Notícias em 2º Mão	17:30 Achas que sabes dançar?	18:45 Quadratura do Círculo	23:00 Alta Definição	23:00 Grande Reportagem SIC
00:15 +351	23:30 Globos Diário	23:30 Globos Diário	19:45 Famashow	19:45 TV Turbo	23:00 Globos Diário	23:30 Globos Diário
01:00 Jornal da Noite	23:45 Não há Crise	00:15 Quadratura do Círculo	20:15 +351	20:00 Alta Definição	23:15 Sinais de fogo	23:45 O Dia Seguinte
	00:30 Imagens Marca	01:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	20:30 VIP Manicure	00:00 Famashow	01:15 Jornal da Noite
	01:00 Jornal da Noite	02:00 Perfeito Coração	22:30 Não há Crise	21:00 Jornal da Noite	00:15 Não há crise	
			23:30 Mesmo a Tempo	22:15 Entretenimento	01:00 Jornal da Noite	
			01:45 Jornal da Noite	23:00 Achas que Sabes Dançar?		
				00:30 Magazine		
				00:30 Jornal da Noite		

Radio**Rádio Enghien**

Programa 'Voz de Portugal', aos sábados, das 14h30 às 16h30.

O convidado do programa do dia 1 de maio é Céline, Cantora, para apresentação do seu novo álbum "Mexex mais".

A rádio pode ser ouvida na região norte de Paris em FM 98.0 ou por internet em www.vozdeportugal.fr

Radio**Radio RGB**

L'émission Geração Portugal du dimanche 2 mai, entre 10 et 13 heures:

1^{ère} heure: Chronique: à la découverte du Val d'Oise.

2^{ème} heure: Club de cyclisme féminin d'Epinay-sur-Seine.

3^{ème} heure: Manuel Dias, Président du Comité Aristides Sousa Mendes en France.

La Radio RGB emet à partir de Cergy-Pontoise, sur 99,2 FM.

Tel.: 01.30.38.25.25.RGB peut être écoutée sur www.radiorgb.net

Quer fazer programas de rádio?

O espaço lusófono da RGB tem duas emissões: cinco horas de direto por semana.

A música (lusófono), a actualidade cultural, social, política e vivência dos cidadãos lusófonos em França são alguns dos temas abordados.

Se fala Português e Francês pode integrar a equipa existente para preparar e animar um destes programas.

ENVIE A SUA CANDIDATURA ATRAVÉS DOS E-MAILS SEGUIN- TES:

planetelusophone@free.fr
geracao.portugal@gmail.com

Depois não diga que não lhe demos uma oportunidade !!!

Entrevistas, festivais folclóricos, cultura popular portuguesa

Televisão por internet
www.lusitanatv.com

Prêts Casa BCP

Doublement
du prêt

0%

Profitez-en !*

Jusqu'au
30 juin 2010



BANQUE BCP SA, Avenue Franklin Roosevelt, 23000 Paris, France. RCS PARIS n° 8 433 963 174. Société de Courtage d'Assurances. Garantie
Financière et Assistance Réglementaire. Jefele (pré-insurance) et Jefele (pré-assurance) Intermédiaire d'Assurance, immatriculé à l'ORIAS sous le n° 07 002 041. Site Web: ORIAS : www.orias.fr
N° CERTIFICAT: 07 002 041. Site Web: www.banquebcp.fr

A chacun son projet immobilier, à chacun son Prêt Casa BCP.

BCPTel 0 891 78 78 78

Accueil téléphonique le lundi : 9 h / 16 h 30,
du mardi au vendredi : 9 h / 18 h et le samedi : 9 h / 16 h 30.
N° Orange (0,225 €/min)

BCPNet www.banquebcp.fr

04/2010

Sous réserve d'acceptation du dossier par la Banque BCP. L'emprunteur dispose d'un
délai de réflexion de 10 jours pour accepter son crédit et la vente est subordonnée
à l'obtention du crédit. Si celui-ci n'est pas obtenu, le vendeur doit rembourser les
sommes versées.

* Sous réserve de remplir les conditions d'éligibilité.



BANQUE BCP

La Banque qui me ressemble